

R B A I S K C E A S L

USER MANUAL



www.rascal-bikes.com

EN: User Manual for Rascal Bikes	3
DE: Benutzerhandbuch für Rascal Fahrrad	11
CZ: Uživatelská příručka pro jízdní kola Rascal	19
FR: Manuel d'utilisation pour vélos Rascal	27
SLO: Uporabniški priročnik za kolesa Rascal	35
EN: User Manual for Rascal balance bikes	44
DE: Benutzerhandbuch für Rascal Laufräder	48
CZ: Uživatelská příručka pro odrážedla Rascal	52
FR : Manuel d'utilisation pour vélo d'équilibre Rascal	57
SLO: Uporabniški priročnik za ravnotežno kolo Rascal	61

EN: User Manual for Rascal Bikes

Thank you for buying a Rascal bike, and we hope your kids will have fun riding it!

Before the first ride

If you buy a bike in a store, it will be assembled and ready to ride. However, before the first ride make sure that:

- ▼ The saddle, handlebars and pedals are securely tightened
- ▼ The height of the saddle and handlebars are set to a suitable height and position for your child, so that they can ride and stop safely
- ▼ Brakes work well and the brake levers are easy to reach
- ▼ Both wheels are firmly seated in the frame and rotate freely with the tyres correctly inflated (see sidewall of tyre for recommended air pressure)

If you buy a bike on-line in our webshop, it is pre-assembled and checked by a service technician. Before the first ride you just need to:

- ▼ Remove all packaging materials from the bike
- ▼ Seat the front wheel fully into the fork and tighten the axle bolts
- ▼ Connect the front V-brake
- ▼ Inflate both tyres to the recommended pressure as stated on the sidewall of the tyre
- ▼ Adjust the saddle to the right height
- ▼ Securely mount the pedals, taking note of the Left and Right indicators

FOR DETAILED INFORMATION, SEE OUR MANUAL FOR ASSEMBLING!

A Rascal Bike Intended Use

Rascal bikes (except for Rascal Wild and Rascal Rebel) are not intended for jumping, stunts, technically demanding downhills or other extreme use. Rascal kids' bikes are primarily designed for casual riding on sealed surfaces in safe environments or on customized single trails over gentle terrain.

- ! Do not exceed the maximum load of your Rascal bike.
- ! Improper use of Rascal bikes which contradicts the intended use may result in a loss of warranty rights.

Maximum load of Rascal Bike:

Rascal 14, Rascal 16: 35kg

Rascal 20: 40kg

Rascal 24, Rascal 26: 70kg

Rascal Wild 24, Rascal Wild 26: 90kg

Rascal Wild 27, Rascal Wild 29, Rascal Rebel 27, Rascal Rebel 29: 120kg

All Rascal Bikes meet the standards of ISO8098 or ISO4210

Know your bike

- 1 Brake Lever
- 2 Headtube
- 3 Headset
- 4 Front brake
- 5 Rear brake
- 6 Seatpost Clamp
- 7 Seatpost
- 8 Saddle
- 9 Internal gear hub
- 10 Belt
- 11 Front Chaining
- 12 Crank
- 13 Pedal
- 14 Fork
- 15 Tyre
- 16 Stem



WARNING!

The user should be able to maintain balance on the bicycle and control the direction and speed of travel using the brake/pedal system. The size of the bicycle must be appropriate to the user's build. ! Remember that on any road or trail (whether paved or unpaved or off-road surface) there may be uneven surfaces that can endanger your safety or damage your bicycle. Use the mandatory equipment (braking system, reflectors, lighting, bell, etc.) when riding on public roads. We recommend that you familiarize yourself with the local regulations or consult your dealer.

Advice and recommendations

Always wear a bicycle helmet that complies with approved safety standards. Helmets are compulsory until the age of 18 – CZ Act No. 411/2005 Coll., in force since 1 July 2006. Take care that parts of your body, clothing or other objects do not come into contact with teeth of the gears and drive train, rotating pedals, moving chain/chain or spinning wheels. Always wear footwear that fits firmly on the foot and pedal. Never ride without appropriate footwear. Wear high visibility clothing, preferably made of reflective materials or fitted with reflective strips. Thoroughly familiarize yourself with the controls of the bike or take advice from your dealer.

Jumping, riding on ramps or on extremely difficult terrain can damage the bike or cause serious injury.

If you decide to replace any of the parts, we recommend using compatible component and follow the manufacturer's recommendations. If you do not have sufficient experience or tools, consult your dealer. Any unprofessional modifications to the bicycle may cause serious or fatal injuries.

Basic Maintenance and Use

Remember that preventive maintenance is key to keeping your bike in perfect condition.

1. Cleaning

Cleaning your bike regularly makes it easier to detect any defects, worn/loose parts or frame damage. We strongly recommend using a bicycle cleaner solution with a sponge and/or soft brush and always rinse thoroughly with water after. Do not clean with a pressure hose or gun as it could damage the bearings!

2. Lubricants

If your bicycle has a belt drive, you do not need to use a lubricant. It would only attract dirt.

If your bicycle has a chain drive, it requires regular cleaning and lubricating. Always avoid storing a bike with a wet chain as corrosion may occur.

After washing your bike we recommend using a water-repellent product, letting it dry and then lubricating the essential moving parts. Do not lubricate brake arms, brake levers and cable housing. The Rascal Bikes wheel hubs have sealed bearings which do not require maintenance. However, it is worth regularly giving the wheels a quick spin in the air to check they are rotating freely.

If you have a bike with a full suspension fork, make sure that the stanchions are kept clean. We also recommend regular treatment with a silicone spray designed for suspension forks. Depending on the type of use and terrain, the fork requires a basic service and an oil change after every 40-60 hours of riding.

3. Drive Belt Tension

Unlike a traditional chain, drive belts do not stretch and consequently there is no reduction in pedaling performance. However, it may sometimes be necessary to re-tension the belt, e.g. after a repair to the wheel. The belt tension can be easily adjusted using the tensioning bolts located near to the rear wheel axle mount (between the axle and the rear fork dropouts).

To increase the belt tension, turn the tensioning bolt clockwise. To reduce the tension, turn the tensioning bolt anticlockwise. Adjust the left and right tensioning bolts so that the rear wheel is seated in the center of the frame. When the belt is pressed downwards in the middle, the vertical sag should not exceed 20 mm. Do not over-tighten the belt as this will adversely affect the handling of the bike.

4. Shifting Gear

a. Internal Gear Hub

Shift between gears by turning the grip shift on the handlebars. You can change gears when you are stationary and when you are riding, but not when pedaling hard. Shift to a lower gear as you approach a climb.

If you detect any problems with the grip shift or internal gear hub, contact a Rascal Bikes approved service center. Any damage to the internal gear hub as a result of improper servicing or misuse, may result in a loss of warranty rights.

b. Derailleur with Shifting Levers

Shift between gears using the two gear levers located on the right side of the handlebars. You can only shift while pedaling, but not when the chain is under heavy tension. Shift to a lower gear as you approach a climb to avoid overloading the derailleur. Do not place the bike on the ground derailleur-side down as it can lead to damage to the derailleur mechanism and mount.

If you detect any problems with the gear shift levers or derailleur, contact a Rascal Bikes approved service center. Any damage to the gear shift levers or derailleur as a result of improper servicing or misuse, may result in a loss of warranty rights.

5. Headset and Stem

Although headset bearings do not rotate as much as other bearings on the bike, they are one of the most important components for precise steering and safe riding. A loose headset can result in further damage to the bike and other components, as well as serious injury. Check the headset before every ride by pulling the front brake lever and rocking the handlebars back and forth. If the headset moves, tighten it or visit the nearest bike service.

!!! Caution: A loose headset can cause serious injury. If you are in any doubt, contact your Rascal dealer or Rascal Bikes approved service center.

6. Brakes

a. V-brakes

To disconnect the V-brakes (for example, if you need to remove the wheel from the frame), you need to release the curved metal brake cable guide from the cable bridge on the brake arms. Push the brake arms together and press the brake pads against the rim to create sufficient slack in the brake cable. Lift the cable guide out of the cable bridge. If there is insufficient slack to release the cable guide, turn the brake tension barrel on the brake lever clockwise to release the brake cable tension.

To reconnect the V-brakes, press the brake arms together and place the curved metal cable guide back into the cable bridge. Make sure that the brake cable head is properly seated in the brake lever on the handlebars and the brake cable moves freely when the brake lever is pulled. Do not forget to re-tighten the brake tension barrel on the brake lever, ensuring that there is sufficient tension in the brake cable without the brake pads rubbing on the rim

!!! Always check the brakes before riding. If you are in any doubt, contact your Rascal dealer or Rascal Bikes approved service center.

b. Hydraulic brakes

Hydraulic disc brakes do not have to be disconnected to remove the wheel. But always make sure to insert a plastic spacer between brake pads (when the wheel is removed) to prevent the brake pads squeezing together. Do not pull the brake lever when the wheel is removed and a spacer is not installed.

!!! Always check the brakes before riding. If you are in any doubt, contact your Rascal dealer or Rascal Bikes approved service center.

BAD WEATHER WARNING

Always be aware that brakes do not work as efficiently in wet weather as they do in the dry. Even well-maintained brakes will require more pressure on the lever and a longer distance to stop. Make sure to remind your child to familiarize themselves with braking when they ride in variable conditions. Also remember that visibility is reduced in the wet.

7. Wheel Rims, Brake Pads and Discs

Dirty or greasy rims, disc brakes and brake pads can reduce the efficiency of brakes. To clean the rims, wipe them with a clean cloth or wash them with soapy water, rinse thoroughly and let them dry. If the rims are particularly dirty or there are oily marks on them, wipe the rims with a bicycle specific brake cleaner.

The same maintenance applies to the hydraulic brake discs and brake pads. When lubricating the chain or suspension forks, make sure that the oil does not get on the rims and brakes. If this happens, use a bicycle specific degreaser to remove all traces of the lubricant before riding. Brake pads on hydraulic disc brakes must be replaced if the total thickness of the backing plate and pad is less than 3mm. We recommend replacing pads with the same organic compound to maintain performance.

Do not use solvents to clean greasy components!

a. Removing rear wheel of a Belt Drive bicycle

In case of a puncture, you will need to remove the rear wheel from the frame. This happens in few easy steps:

- 1) Disconnect brake cable to allow room for tyre to pass the break arms
- 2) Disconnect shifter cable from hub – to do this, shift to the easiest gear
- 3) Loosen the bolts on the belt-tensioners
- 4) Loosen nuts holding rear axle
- 5) Push the wheel forward to release the belt from the sprocket
- 6) Move the belt out of the way and pull the wheel out.

For further information and tips, see the Gates Carbon Drive instructions

<https://blog.gatescarbondrive.com/2014/05/20/carbon-drive-university-removing-the-rear-wheel-of-a-belt-drive-bike-with-an-internally-geared-hub/>

If you are in any doubt, contact your Rascal dealer or Rascal Bikes approved service center.

8. Suspension fork

Your Rascal Bike Wild or Rascal Bike Rebel is fitted with a Suspension Air fork. They've had the Air-pressure set to suit the average weight of rider. At the top you will see two adjustment knobs – Lock-out and Pre-Load (Air Valve). You can use these to find the best set up for your child and riding environment.

- a. Lock-Out: Use this for when road riding or smooth paths. This will ensure that energy isn't wasted through compression of the forks when not needed.
- b. Pre-Load: This determines the compression of the fork when the rider sits on the bike, together with the amount of force required before the fork begins compressing. The easiest way to measure this sag is to put a zip-tie around one stanchion and sit on the bicycle in the normal riding position. Hop off again and measure the distance the zip-tie has moved up. Ideal sag (pre-load) is when the fork compresses between 15-25% of max travel when seated on the bike. If the distance is shorter than 15%, It means the fork is too stiff (You need to decrease the air pressure). If the distance is longer than 25%, It means the fork is too soft (You need to increase the air pressure).

Adjusting air pressure: (1) Unscrew the valvecap on the left hand (pre-load) leg and set aside. (2) Use a shock pump (not supplied), to pressurize the fork to the desired level (upon removing the pump you may lose air- this is air escaping from the pump and doesn't affect the pressure in the fork. (3) To decrease the air pressure, we would recommend using the shock pump as the air chamber volume is small and will allow better control.

If you have a bike with a full suspension fork, make sure that the stanchions are kept clean. We also recommend regular treatment with a silicone spray designed for suspension forks. Depending on the type of use and terrain, the fork requires a basic service and an oil change after every 40-60 hours of riding.

Maintenance schedule

It is advisable to have your bike serviced regularly to keep it in good working order. If you consistently ride more or in poor weather conditions, then you should check the bike more frequently.

- ▼ Frame & Forks: Check for damage, discoloration, dents or cracks before every ride
- ▼ Tires: Check pressure, tread, and sidewalls for damage before every ride
- ▼ Brakes: Check function before every ride, replace DOT 4 fluid in Hydraulic brakes annually
- ▼ Bolts & Hardware: Check bolts are tight weekly - spray with water dispersant after washing/rain
- ▼ Brake Pads: Check wear of brake pads weekly
- ▼ Suspension forks: Suggested service interval - every 6 months, see manufacturers guide
- ▼ Bottom Bracket: Check for play/damage monthly Drivetrain Keep lubricated weekly, check for wear, and replace if necessary
- ▼ Wheels Check: for trueness and spoke tension weekly, check for bearing play

Torque wrench

- ▼ Stem: 7-9Nm
- ▼ Handlebars: 4,4-5,4Nm
- ▼ Break levers: 6-7,8Nm
- ▼ Seat clamp: 6,7-7,8Nm
- ▼ Pedals: 35-40Nm
- ▼ Bottom bracket: 49-69Nm
- ▼ Front wheel bolts: 29,4-39,1Nm
- ▼ Rear wheel bolts: 31,1-39,6Nm
- ▼ Brake cable pinch bolt: 6-7,8Nm
- ▼ Rear derailleur cable pinch: 3,9-5,9Nm
- ▼ Kickstand bolts: max. 2Nm

Riding in the dark:

Your RASCAL Bike comes with a full set of reflectors. Keep them on the bike and keep them clean; they will help your child to be seen by others. If you and your child will be riding in dull or dark conditions we strongly recommend that you use a set of reliable battery powered lights. We also strongly recommend your child wears reflective clothing when riding, but especially in low light conditions.

Limitations of warranty

The warranty does not cover:

- ▼ Normal wear and tear of components.
- ▼ Damage and losses caused by crashes or improper use (any use which is deemed by Rascal Bikes to contradict intended use).
- ▼ Damage and losses caused by failure to follow the instructions and guidance in this user manual or the bike assembly instructions.
- ▼ Damage and losses caused by a lack of, or improper maintenance and regular servicing.
- ▼ Mechanical damage caused by the placement of accessories on the frame or handlebars (locks, baskets, etc).

The customer is responsible for the cost of any work associated with repairing or replacing damaged parts outside the warranty. The warranty does not cover the cost of transporting the bike to or from a Rascal Bikes approved service center or dealer.

Warranty conditions apply only to Rascal bikes sold and assembled, checked and serviced by an authorized Rascal Bikes dealer. These Rascal Bikes warranty terms and conditions replace all preceding versions, unless otherwise stated in this document.

Rascal Bikes is not responsible for any losses, damages or other costs incurred in connection with the use of their products. The liability of Rascal Bikes is expressly limited to the replacement of parts or goods, or compensation of an amount equal to the purchase price of such goods or parts. Any offer of replacement or compensation is subject to warranty conditions and the decision of Rascal Bikes.

Frame warranty

A warranty only applies to manufacturing defects in the frame and in the way it was constructed, and does not apply to the surface finish/coating of the frame and its accessories. We offer a 2-year warranty period for frame (with an extension for another 2 years if you register your frame number), a rigid fork and for all components. We cover any obvious defects-not covered are damages caused by normal wear and tear, crashes, or misuse of the products (including usage of the Rascal bike over the frame described in "A Rascal Bike Intended Use"). In the event of a defective frame which conforms with the warranty conditions, Rascal Bikes will provide the customer with a new frame of equal or greater value. All you need is sending us a picture of a damage and we will happily help you in a timely manner.

Warranty Claim Policy

Any work carried out under warranty must be performed by a Rascal Bikes approved service center. The customer must be able to provide proof of purchase and a completed claim form, which you will find on our website or will be provided via E-Mail. The customer is responsible for any shipping or transport costs to and from the Rascal Bikes approved service center.

Rascal Bikes reserves the right to determine whether the defective product will be repaired, replaced free of charge or refunded to the customer.

In the event of a defective frame which conforms with the warranty conditions, Rascal Bikes will provide the customer with a new frame of equal or greater value. The new frame does not have to be the same as the purchased model. Rascal Bikes does not pay the cost of service when replacing the frame if the replacement occurs after one year of the purchase date.

In the event that a customer decides to repair the defective product themselves or at a service center not authorized by Rascal Bikes, Rascal Bikes is not responsible for any damages or losses caused by the intervention of an unauthorized person.

Lifetime of a Rascal Bike

The lifetime of a Rascal Bike and frame is independent of and not to be confused with the warranty period. Beyond the warranty period, the lifetime of a Rascal Bike, its components and accessories will vary depending on the model, usage and maintenance. Any improper use may significantly shorten the lifetime of the Rascal Bike frame, components or accessories. All Rascal bikes and their frames should be regularly checked during and beyond the warranty period, by a Rascal Bikes approved service center for any defects (including cracks, corrosion, dents, warping, peeling paint or other potential problems caused by improper use).

We strongly recommend carrying out these checks annually, in combination with regular maintenance and bike servicing. These safety checks are important to prevent accidents and rider injuries, as well as helping to preserve and extend the lifetime of the Rascal Bike frame and its components.

DE: Benutzerhandbuch für Rascal Fahrrad

Wir danken Ihnen für den Kauf eines Rascal Kinderfahrrads und wünschen viel Spaß und Freude am Fahren!

Vor der ersten Fahrt

Wenn Sie Ihr Fahrrad bei einem autorisierten Händler gekauft haben, sollte es bereits montiert und fahrbereit sein. Vergewissern Sie sich jedoch vor Ihrer ersten Fahrt, dass:

- ▼ der Sattel, der Lenker und die Pedale ausreichend festgezogen sind
- ▼ die Höhe des Sattels und des Lenkers der Körpergröße des Fahrers entspricht, so dass Ihr Kind sicher anfahren und anhalten kann
- ▼ die Bremsen funktionieren und die Bremshebel für das Kind leicht zu erreichen sind
- ▼ beide Laufräder fest im Rahmen sitzen, sich frei drehen und die Reifen ausreichend aufgepumpt sind

Wenn Sie Ihr Fahrrad online gekauft haben, wurde es bereits von einem Servicetechniker überprüft und vormontiert. Vor Ihrer ersten Fahrt müssen Sie noch:

- ▼ alle Verpackungsmaterialien vom Fahrrad entfernen
- ▼ das Vorderrad in die Gabel einsetzen;
- ▼ die vordere V-Bremse einhängen;
- ▼ die Vorder- und Hinterreifen aufpumpen;
- ▼ die richtige Sattelhöhe einstellen;
- ▼ die Pedale anschrauben.

Für eine detaillierte Beschreibung der Montage des Rascal Kinderfahrrades, sehen Sie bitte die Montageanleitung

Anwendungsbereiche

Rascal Kinderfahrräder (mit Ausnahme von Rascal Wild und Rascal Rebel) sind nicht für Sprünge, Stunts, technisch anspruchsvolle Abfahrten und andere extreme Einsätze geeignet!

Rascal Kinderfahrräder sind in erster Linie für Freizeitfahrten in sicheren Umgebungen oder auf präparierten Singletrails konzipiert. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit eines Rascal-Fahrrads. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch eines Rascal-Fahrrads kann zum Verlust des Anspruchs auf Garantie führen.

Maximale Belastung

Rascal 14, Rascal 16: 35kg

Rascal 20: 40kg

Rascal 24, Rascal 26: 70kg

Rascal Wild 24, Rascal Wild 26: 90kg

Rascal Wild 27, Rascal Wild 29, Rascal Rebel 27, Rascal Rebel 29: 120kg

Alle Rascal Fahrräder erfüllen die ISO8098 oder ISO4210

R B A I S K E A S L

Dein Fahrrad:

- 1 Bremshebel
- 2 Steuerrohr
- 3 Steuerlager
- 4 Vorderbremse
- 5 Hinterbremse
- 6 Sattelstützenklemme
- 7 Sattelstütze
- 8 Sattel
- 9 Nabenschaltung
- 10 Riemen
- 11 Zahnrad
- 12 Kurbel
- 13 Pedal
- 14 Gabel
- 15 Reifen
- 16 Vorbau



WARNUNG!

Der Benutzer muss in der Lage sein, das Gleichgewicht auf dem Fahrrad zu halten und die Fahrtrichtung und -geschwindigkeit mithilfe des Brems-/Pedalsystems zu kontrollieren. Die Größe des Fahrrads muss der Statur des Benutzers angepasst sein.

! Denken Sie daran, dass es auf jeder Straße oder jedem Weg (egal ob gepflastert, ungepflastert oder im Gelände) Unebenheiten geben kann, die Ihre Sicherheit gefährden oder Ihr Fahrrad beschädigen können. Benutzen Sie die vorgeschriebene Ausrüstung (Bremsystem, Reflektoren, Beleuchtung, Klingel usw.), wenn Sie auf öffentlichen Straßen fahren. Wir empfehlen Ihnen, sich mit den örtlichen Vorschriften vertraut zu machen oder Ihren Händler zu konsultieren.

Ratschläge und Empfehlungen

Tragen Sie immer einen Fahrradhelm, der den anerkannten Sicherheitsstandards entspricht.

Es besteht eine Helmpflicht bis zum Alter von 18 Jahren - CZ-Gesetz Nr. 411/2005 Slg., in Kraft seit 1. Juli 2006.

Achten Sie darauf, dass Körperteile, Kleidung oder andere Gegenstände nicht in Kontakt kommen mit Zähnen der Schaltung und des Antriebsstrangs, den sich drehenden Pedalen, der sich bewegenden Kette oder den sich drehenden Rädern kommen. Tragen Sie immer Schuhwerk, das fest am Fuß und am Pedal sitzt. Fahren Sie nie ohne geeignetes Schuhwerk. Tragen Sie gut sichtbare Kleidung, vorzugsweise aus reflektierendem Material oder mit reflektierenden Streifen versehen. Machen Sie sich gründlich mit der Bedienung des Fahrrads vertraut oder lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten.

Sprünge, das Fahren auf Rampen oder in extrem schwierigem Gelände können das Fahrrad beschädigen oder zu schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie sich entschließen, Teile auszutauschen, empfehlen wir die Verwendung kompatibler Komponenten zu verwenden und die Empfehlungen des Herstellers zu befolgen. Wenn Sie nicht über ausreichende Erfahrung oder Werkzeuge verfügen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Jegliche unsachgemäße Veränderung am Fahrrad kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Grundlegende Wartung und Nutzung

Denken Sie daran, dass der einwandfreie Zustand Ihres Fahrrads das Wichtigste für Sie und Ihre Kinder ist und dass vorbeugende Wartung sehr wichtig ist!

1. Reinigung

Wenn Sie Ihr Fahrrad regelmäßig reinigen, können Sie lose oder abgenutzte Teile oder Schäden am Rahmen leichter erkennen. Wir empfehlen die Verwendung eines Fahrradreinigers, eines Schwamms und einer Bürste zur Reinigung. Nicht mit einem Druckreiniger reinigen, dies könnte die Lager beschädigen!

2. Schmierstoffe

Wenn Ihr Fahrrad über einen Riemen angetrieben wird, muss dieser nicht geschmiert werden. Wenn Sie den Riemen schmieren, wird dieser nur mehr Schmutz anziehen. Wenn Ihr Fahrrad mit einer Kette ausgestattet ist, muss diese regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Vermeiden Sie außerdem, das Fahrrad mit einer nassen Kette zu lagern - es kann zu Korrosion führen. Wir empfehlen, das Fahrrad nach dem Waschen mit einem wasserabweisenden Produkt zu behandeln, es trocknen zu lassen und dann die wichtigsten beweglichen Teile zu schmieren. Bremsbacken, Bremshebel und Bowdenzüge dürfen nicht geschmiert werden! Die Laufräder haben integrierte Lager, die nicht gewartet werden müssen. Es lohnt sich jedoch, sie regelmäßig zu überprüfen, indem man die Laufräder dreht und kontrolliert, ob sie sich frei drehen.

Bei Rädern mit Federgabel ist darauf zu achten, dass die inneren Beine sauber sind und zu überprüfen, ob kein Öl aus der Gabel gezogen wird. Wir empfehlen außerdem, die Gabel regelmäßig mit einem für Federgabeln geeigneten Silikonspray zu behandeln. Je nach Einsatzart und Terrain benötigt die Gabel alle 40-60 Fahrstunden eine Grundwartung und einen Ölwechsel.

3. Riemen

Im Gegensatz zu einer Kette wird der Riemen nicht gedehnt und beeinträchtigt somit nicht die Tretleistung. Manchmal kann es jedoch notwendig sein, den Riemen nachzuspannen, z. B. nach der

Reparatur einer Reifenpanne. Das Spannen des Riemens erfolgt einfach mit den Spannschrauben, die sich auf beiden Seiten in der Nähe der Hinterradachse befinden (zwischen der Achse und den Aussparungen in dem Hinterbau).

Um den Riemen zu spannen, drehen Sie die Spannschrauben im Uhrzeigersinn. Stellen Sie den linken und rechten Spanner so ein, dass das Hinterrad in der Mitte des Rahmens sitzt. Der Riemen sollte

nicht mehr als 20 mm vertikal durchhängen, wenn dieser in der Mitte gedrückt wird. Spannen Sie den Riemen nicht zu fest an, um das Fahrverhalten des Fahrrads nicht zu beeinträchtigen.

4. Schaltung

a. Planetengetriebe / Nabenschaltung

Das Schalten erfolgt durch Drehen des Griffs am Lenker. Das Schalten mit Planetengetriebe ist auch möglich, wenn das Fahrrad steht. Schalten Sie rechtzeitig vor dem Aufstieg in einen niedrigeren Gang.

Bei Problemen mit der Schaltung und dem Planetengetriebe wenden Sie sich bitte immer an eine auf RASCAL Bikes spezialisierte Servicestelle. Wenn das Planetengetriebe durch unsachgemäße Wartung oder unvorsichtigen Gebrauch beschädigt wird, erlischt die Garantie.

b. Kettenantrieb

Geschaltet wird mit zwei Schalthebeln, die sich auf der rechten Seite des Lenkers befinden. Sie können nur während der Fahrt schalten (d.h. wenn sich die Kurbel dreht), aber nicht in einer stärkeren Belastung. Schalten Sie rechtzeitig vor dem Aufstieg in einen niedrigeren Gang. Legen Sie das Fahrrad nicht mit der Seite der Kettenschaltung auf den Boden, sie könnte beschädigt werden.

Wenn Sie Probleme mit der Schaltung haben, sollten Sie sich an einen Fachmann wenden, der Ihnen bei der Einstellung der Schaltung hilft. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Wartung oder unvorsichtigen Gebrauch verursacht werden, erlischt die Garantie.

5. Steuerlager und Vorbau

Obwohl sich die Steuersatzlager nicht so viel drehen wie andere Lager am Fahrrad, sind sie eine der wichtigsten Komponenten für eine präzise Lenkung. Ein loser Steuersatz kann das Fahrrad beschädigen. Überprüfen Sie den Steuersatz vor jeder Fahrt. Um den korrekten Sitz des Steuersatzes zu überprüfen, betätigen Sie den vorderen Bremshebel und bewegen Sie den Lenker hin und her.

Wenn sich der Steuersatz bewegt, ziehen Sie ihn fest oder suchen Sie das nächste Fahrradgeschäft auf.

Vorsicht! Ein lockerer Steuersatz kann zu schweren Verletzungen führen - vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass jegliches Spiel im Steuersatz beseitigt ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

6. Bremsen

a. V-Bremsen

Um die V-Bremsen zu lösen (z. B. wenn Sie das Vorder- oder Hinterrad ausbauen müssen), müssen Sie die gebogenen Bowdenzüge an den Bremsbacken lösen. Drücken Sie die Bremsbacken zusammen und pressen Sie die Bremsbacken gegen die Felge. So haben Sie genug Spiel, um den Metallbowdenzug auszuhängen. Wenn der Abstand nicht ausreicht, können Sie den Zug mit der hohlen Einstellschraube am Bremshebel lockern.

Um die Bremsen wieder Einzuhängen, drücken Sie die Bremsbacken an die Felge und schieben Sie den Bowdenzug mit der Metallhülle wieder hinein. Vergewissern Sie sich, dass der Bowdenzug richtig sitzt und dass das andere Ende des Bremszugs vollständig in das Loch im Bremshebel eingeführt ist.

Achten Sie darauf, den Bremszug vor der Fahrt wieder zu spannen. Für eine optimale Einstellung können Sie die Einstellhohlschraube mit dem Rad am Bremshebel lockern oder festziehen. Prüfen Sie

anschließend, ob der Bremsbelag richtig an der Felge anliegt. Die Einstellung dauert nur einen Augenblick, und Sie werden spätere Probleme vermeiden.

a. Hydraulische Bremsen

Bei hydraulischen Scheibenbremsen muss die Bremse nicht ausgehängt oder anderweitig eingestellt werden. Legen Sie nach dem Ausbau des Laufrades eine Kunststoffplatte in die Bremse (zwischen die Bremsbeläge), um zu verhindern, dass die Bremsbeläge zusammengedrückt werden. Wenn Sie diese Reduktion nicht haben, achten Sie darauf, dass Sie nicht am Bremshebel ziehen.

7. Verschmutzte Felgen

Verschmutzte oder fettige Felgen/Bremsscheiben und Bremssättel können zu einer verminderten Bremsleistung führen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, um fettige Teile zu reinigen! Wischen Sie die Felgen mit einem sauberen Tuch oder mit Seifenwasser ab, spülen Sie sie ab und lassen Sie sie trocknen; wenn sie stärker verschmutzt oder ölig sind, benutzen Sie einen Bremsenreiniger. Die gleiche Wartung gilt für das hydraulische Bremssystem. Achten Sie beim Schmieren des Rades darauf, dass das Öl nicht auf die Felgen und Bremsbacken bzw. Scheiben und Beläge gelangt.

Verwenden Sie in diesem Fall ein spezielles Radentfettungsmittel, um alle Spuren von Schmiermittel zu entfernen, bevor Sie fahren.

a. Ausbau des Hinterrads bei einem Fahrrad mit Riemenantrieb

Im Falle einer Reifenpanne müssen Sie das Hinterrad aus dem Rahmen ausbauen. Dies geschieht in wenigen einfachen Schritten:

- 1) Trennen Sie das Bremskabel, damit der Reifen die Bremsarme passieren kann.
- 2) Lösen Sie den Schaltzug von der Nabe - schalten Sie dazu in den leichtesten Gang.
- 3) Lösen Sie die Schrauben der Riemenstraffern/Riemenspanner
- 4) Lösen Sie die Muttern, die die Hinterachse halten.
- 5) Schieben Sie das Rad nach vorne, um den Riemen vom Ritzel zu lösen.
- 6) Schieben Sie den Riemen aus dem Weg und ziehen Sie das Rad heraus.

Weitere Informationen und Tipps finden Sie in der Gates Carbon Drive Anleitung
<https://blog.gatescarbondrive.com/2014/05/20/carbon-drive-university-removing-the-rear-wheel-of-a-belt-drive-bike-with-an-internally-geared-hub/>

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Rascal-Händler oder eine qualifizierte Werkstatt.

8. Federgabel

Ihr Rascal Wild oder Rascal Rebel ist mit einer gefederten Luftgabel ausgestattet. Der Luftdruck wurde für das durchschnittliche Gewicht des Fahrers eingestellt. Auf der Oberseite sehen Sie zwei Einstellknöpfe - Lock-out und Pre-Load (Luftventil). Mit diesen können Sie die beste Einstellung für Ihr Kind und Ihre Fahrumgebung finden.

- a. Lock-Out: Verwenden Sie es, wenn Sie auf der Straße oder auf glatten Wegen fahren. Dadurch wird sichergestellt, dass keine Energie durch Einfedern der Gabel verschwendet wird.
- b. Pre-Load: Diese Einstellung bestimmt das Einfedern der Gabel, wenn der Fahrer auf dem Rad sitzt, sowie die Kraft, die erforderlich ist, bevor die Gabel einfedert. Am einfachsten lässt sich dieser Durchhang messen, indem Sie einen Kabelbinder um eine Stütze legen und sich in der normalen Fahrposition auf das Fahrrad setzen. Steigen Sie dann wieder auf und messen Sie, wie weit sich der Kabelbinder nach oben bewegt hat. Der ideale Durchhang (Vorspannung) liegt vor, wenn die Gabel zwischen 15-25 % des maximalen Federwegs zusammengedrückt wird, wenn Sie auf dem Fahrrad sitzen. Wenn der Abstand kürzer als 15% ist, bedeutet dies, dass die Gabel zu steif ist (Sie müssen den Luftdruck verringern). Ist der Abstand größer als 25 %, bedeutet dies, dass die Gabel zu weich ist (Sie müssen den Luftdruck erhöhen).

Einstellen des Luftdrucks: (1) Schrauben Sie die Ventilkappe am linken Bein (Vorspannung) ab und legen Sie sie beiseite. (2) Verwenden Sie eine Dämpferpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Gabel auf den gewünschten Druck zu bringen (beim Entfernen der Pumpe können Sie Luft verlieren - dies ist Luft, die aus der Pumpe entweicht, und hat keinen Einfluss auf den Druck in der Gabel). (3) Um den Luftdruck zu verringern, empfehlen wir die Verwendung der Dämpferpumpe, da das Volumen der Luftkammer klein ist und eine bessere Kontrolle ermöglicht.

Wenn Sie ein Fahrrad mit einer vollgedephten Gabel haben, achten Sie darauf, dass die Standrohre sauber gehalten werden. Wir empfehlen außerdem eine regelmäßige Behandlung mit einem für Federgabeln geeigneten Silikonspray. Je nach Art der Nutzung und des Geländes benötigt die Gabel alle 40-60 Fahrstunden eine Grundwartung und einen Ölwechsel.

Verwenden Sie folgende Drehmomente

- ▼ Vorbau: 7-9Nm
- ▼ Lenker: 4,4-5,4Nm
- ▼ Bremshebel: 6-7,8Nm
- ▼ Sattelklemme: 6,7-7,8Nm
- ▼ Pedale: 35-40Nm
- ▼ Tretlager: 49-69Nm
- ▼ Vorderrad-Schrauben: 29,4-39,1Nm
- ▼ Hinterradschrauben: 31,1-39,6Nm
- ▼ Bremsseilklemmschraube: 6-7,8Nm
- ▼ Schaltwerkskabelklemmung: 3,9-5,9Nm
- ▼ Seitenständer-Schrauben: max. 2Nm

Fahren in der Dunkelheit

Ihr RASCAL Bike wird mit einem kompletten Satz Reflektoren geliefert. Lassen Sie sie am Fahrrad und halten Sie sie sauber; sie helfen Ihrem Kind, von anderen gesehen zu werden. Wenn Sie und Ihr Kind im Dunkeln unterwegs sind, empfehlen wir Ihnen dringend, eine zuverlässige, batteriebetriebene Beleuchtung zu verwenden. Wir empfehlen außerdem, dass Ihr Kind beim Fahren reflektierende Kleidung trägt, vor allem bei schlechten Lichtverhältnissen.

Einschränkung der Garantie

Von Garantie ausgeschlossen sind:

- ▼ Normaler Verschleiß und Schäden, die durch vernachlässigte Wartung entstehen.
- ▼ Schäden, Verluste oder Beschädigungen, die durch Unfall, Missbrauch, Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnhinweise in diesem Handbuch oder Montageanleitung verursacht werden.
- ▼ Schäden, Verletzungen und Verluste, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Fahrrads entstehen. Ein Verbiegen des Rahmens, der Gabel, des Lenkers oder der Sattelstütze kann ein Zeichen für eine unsachgemäße Benutzung des Fahrrads sein.
- ▼ Mechanische Schäden, die durch das Anbringen von Zubehör am Rahmen oder Lenker (Schlösser, Körbe usw.) verursacht werden.

Die Kosten für die Reparatur oder den Austausch von beschädigten Teilen außerhalb der Garantiezeit gehen zu Lasten des Eigentümers. Die Garantie deckt nicht die Kosten für den Transport des Fahrrads zu einem autorisierten RASCAL Bikes Händler oder zurück zum Kunden.

Die Garantiebedingungen gelten nur für Fahrräder, die von einem autorisierten RASCAL Bikes-Händler verkauft und montiert/geprüft wurden. Die obigen Garantiebedingungen ersetzen alle anderen ausdrücklichen Garantien, sofern hier nicht anders angegeben. RASCAL bikes haftet in

keinem Fall für Verluste, Schäden oder sonstige Kosten, die im Zusammenhang mit der Verwendung seiner Produkte entstehen. Die Haftung von RASCAL bikes beschränkt sich ausdrücklich auf den Ersatz von Waren, die unter die vorliegenden Garantiebedingungen fallen, oder nach Entscheidung von RASCAL bikes auf eine Entschädigung in Höhe des Kaufpreises des Produkts.

Reklamationsbedingungen

Der Garantieservice wird von RASCAL bikes oder einem autorisierten Händler durchgeführt. Der Kunde ist verpflichtet, einen Kaufnachweis und ein ausgefülltes Reklamationsformular vorzulegen. Die Kosten für den Transport zum und vom Vertragshändler gehen zu Lasten des Käufers.

RASCAL Bikes behält sich das Recht vor, zu entscheiden, ob das defekte Produkt repariert, kostenlos ersetzt oder der Preis des Produkts dem Käufer zurückerstattet wird.

Im Falle vom Rahmenschaden, wo der Rahmen ersetzt wird, wird dem Käufer ein neuer Rahmen vongleichem oder höherem Wert zur Verfügung gestellt. Der neue Rahmen entspricht möglicherweise nicht genau dem ursprünglich gekauften Modell. RASCAL Bikes übernimmt nicht die Kosten für den Austausch des Rahmens, wenn der Austausch nach einem Jahr ab dem Verkaufsdatum erfolgt.

Wenn Sie sich dafür entscheiden, ein defektes Produkt selbst zu reparieren oder die Dienste eines RASCAL bikes-Händlers in Anspruch zu nehmen, der kein autorisierter RASCAL bikes-Händler ist, haftet RASCAL bikes nicht für Verluste, Fehlfunktionen oder Schäden, die durch den Eingriff einer nicht autorisierten Person verursacht wurden.

Lebensdauer der Rascal Fahrräder

Das Rascal-Fahrrad und sein Rahmen haben eine begrenzte Lebensdauer, die nicht mit der Garantiezeit zu verwechseln ist. Die Garantie bestimmt den Zeitraum, in dem RASCAL Bikes ein defektes Produkt ersetzt, wenn es nicht repariert werden kann. Das bedeutet jedoch nicht, dass die Lebensdauer des Fahrrads unbegrenzt ist. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Art des Fahrrads, der Art der Nutzung und der Wartung ab. Jede unsachgemäße Verwendung kann die Lebensdauer eines Rascal-Fahrrads oder seines Rahmens erheblich verkürzen. Alle Rascal-Fahrräder und ihre Rahmen sollten jährlich von einem autorisierten Rascal-Fahrradhändler auf Defekte, einschließlich Risse, Korrosion, Beulen, Verformungen, abblätternde Farbe oder andere potenzielle Probleme, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden, überprüft werden. Diese Sicherheitsinspektionen sind wichtig, um Unfälle, Verletzungen des Fahrers und eine Verkürzung der Lebensdauer des Rascal-Fahrrads oder seines Rahmens zu vermeiden.

CZ: Uživatelská příručka pro jízdní kola Rascal

Děkujeme Vám za zakoupení dětského kola Rascal a přejeme Vám, ať si Vaše děti užijí spoustu zábavy a radosti z jízdy a zdravého pohybu!

Nové kolo

Pokud jste si koupili kolo v kamenné prodejně, mělo by již být smontováno a připraveno k jízdě. Přesto se před první jízdou ujistěte, že:

- ▼ sedlo, řídítka a pedály jsou dostatečně dotaženy
- ▼ výška sedla a řídítek odpovídá výšce jezdce tak, aby se Vaše dítě zvládlo bezpečně rozjet a zastavit
- ▼ brzdy jsou funkční a brzdové páky jsou pro dítě snadno dosažitelné
- ▼ obě kola jsou pevně usazena v rámu a volně se otáčí a pláště jsou dostatečně nahuštěny

Pokud jste kolo zakoupili on-line, bylo zkontrolováno a před-sestaveno servisním technikem. Před první jízdou je ještě třeba:

- ▼ odstranit všechny obalové materiály z kola;
- ▼ usadit přední kolo do vidlice;
- ▼ zapojit přední V brzdu;
- ▼ nahustit přední i zadní pláště;
- ▼ nastavit správnou výšku sedla;
- ▼ našroubovat pedály.

PRO PODROBNĚJŠÍ INFORMACE PROSÍM POUŽIJTE *Manuál na sestavení kola*

Použití dětského kola Rascal

Dětská kola Rascal (s výjimkou Rascal Wild a Rascal Rebel) nejsou určena pro skoky, kaskadérské kousky, technicky náročné sjezdy a další extrémní využití. Dětská kola Rascal jsou primárně určena pro běžnou jízdu v bezpečném prostředí nebo na upravených singletrailech. Nepřekračujte maximální nosnost kola Rascal. Použití kola Rascal v rozporu s jeho určením může vést ke ztrátě záruky.

V případě nesprávného použití kola hrozí riziko úrazu nebo nenávratného poškození kola.

Maximální nosnost kola Rascal (celková hmotnost):

Rascal 14, Rascal 16: 35kg

Rascal 20: 40kg

Rascal 24, Rascal 26: 70kg

Rascal Wild 24, Rascal Wild 26: 90kg

Rascal Wild 27, Rascal Wild 29, Rascal Rebel 27, Rascal Rebel 29: 120kg

Všechna kola Rascal splňují normu ISO8098 nebo ISO4210

R B A I S K E A S L

Kolo Rascal:

- 1 Brzdová páka
- 2 Hlavová trubka
- 3 Hlavové složení
- 4 Přední brzda
- 5 Zadní brzda
- 6 Sedlová objímka
- 7 Sedlová trubka
- 8 Sedlo
- 9 Planetová převodovka
- 10 Řemen
- 11 Převedník
- 12 Klíka
- 13 Pedál
- 14 Vidlice
- 15 Plášť
- 16 Představec



UPOZORNĚNÍ!

Uživatel by měl být schopen na jízdním kole udržet rovnováhu a kontrolovat směr a rychlost jízdy pomocí brzdového systému / pedálů. Velikost kola musí odpovídat postavě uživatele.

! Nezapomínejte, že na jakémkoliv cestě či stezce (ať už se zpevněným asfaltovým nebo nezpevněným či terénním povrchem) se mohou vyskytovat nerovnosti, které mohou ohrozit vaši bezpečnost nebo poškodit jízdní kolo. Během jízdy na veřejných pozemních komunikacích používejte povinnou výbavu (brzdový systém, reflexní prvky, osvětlení, zvonek atd.). Doporučujeme obeznámit se s místními předpisy, popř. se poradit s prodejcem.

Rady a doporučení

Vždy používejte cyklistickou přilbu, která odpovídá schváleným bezpečnostním normám.

Do 18 let je přilba povinná – Zákon č. 411/2005 sb., platný od 1. července 2006.

Dávejte pozor, aby se části vašeho těla, oblečení nebo jiné předměty nedostaly do kontaktu se zuby převodníků a pohonu kola, otáčejícími se pedály, pohybujícím se řetězem/řemenem nebo točícími se koly.

Vždy používejte obuv, která pevně sedí na noze i pedálu. Nikdy nejezděte bez vhodné obuvi.

Noste dobře viditelné oblečení, nejlépe z reflexních materiálů nebo vybavené reflexními proužky. Důkladně se seznamte s ovládáním kola nebo si nechte poradit od vašeho prodejce.

Skákání, jízda na rampě nebo v extrémně náročném terénu může kolo poškodit nebo způsobit vážná zranění.

Pokud se rozhodnete pro výměnu některého z dílů, doporučujeme použít Kompatibilní komponent a dodržovat doporučení výrobce. Pokud nemáte dostatečné zkušenosti nebo nářadí, poraďte se s prodejcem. Jakékoliv neodborné úpravy jízdního kola mohou způsobit vážná či smrtelná zranění.

Příprava před jízdou

- ▼ Zkontrolujte tlak v kolech
- ▼ Zkontrolujte správnou funkci brzd (pravá páčka = zadní brzda, levá páčka = přední brzda)
- ▼ Nastavte správnou výšku sedla (viz. Bod 9, Základní údržba a používání)
- ▼ Kontrola utažení všech šroubů, zejm. šroubů uchycujících přední a zadní kolo a představec

Základní údržba a používání

Pamatujte, že bezvadný stav kola je to nejdůležitější pro Vás i Vaše děti a preventivní údržba je velice důležitá! Pravidelná údržba kola pomůže prodloužit životnost kola i komponentů ale nenahrazuje pravidelný odborný servis. Celkový servis kola v autorizované prodejně je nutný každých 25-50 hodin provozu.

1. Čištění

Pokud budete kolo pravidelně čistit, snáze odhalíte případné uvolněné či opotřebované součástky nebo poškození rámu. Pro čištění doporučujeme používat čisticí prostředek na jízdní kola, houbičku a kartáček. Nečistěte tlakovou pistolí, mohlo by dojít k poškození ložisek!

2. Maziva

Pokud se pro pohon Vašeho kola používá řemen, nevyžaduje mazání. Pokud jej namažete, řemen pak bude přitahovat nečistoty.

Je-li Vaše kolo vybaveno řetězem, je zapotřebí pravidelného čištění a mazání. Vyvarujte se také uložení kola s mokřím řetězem – může dojít ke korozi.

Po umytí kola doporučujeme ošetřit ho vodoodpudivým přípravkem, nechat uschnout a poté namazat základní pohyblivé části. Brzdové čelisti, brzdové páky a bowdeny se nemažou. Kola mají zapouzdřená ložiska, která nepotřebují údržbu. Vyplatí se je ale pravidelně prověřit tím, že roztočíte kola a zkontrolujete, zda se volně otáčejí.

V případě kola s odpruženou vidlicí dbejte na čistotu vnitřních nohou vidlice. Doporučujeme také vidlici pravidelně ošetřovat silikonovým sprejem určeným na odpružené vidlice. Dle stylu použití a náročnosti terénu vyžaduje vidlice každých 40-60 jízdních hodin základní servis a výměnu oleje.

3. Napínání řemene

Na rozdíl od řetězu se řemen nevytahuje a tím se nesnižuje výkon při šlapání. Někdy však může být nutné řemen znovu napnout, např. po opravě defektu. Napínání řemene se provádí jednoduše pomocí napínáků, které se nacházejí po obou stranách poblíž uchycení osy zadního kola (mezi osou a výřezy v zadní vidlici).

Chcete-li utáhnout řemen, otočte napínák řemene ve směru hodinových ručiček. Nastavte levý a pravý napínák tak, aby bylo zadní kolo usazeno ve středu rámu. Při stisknutí řemene uprostřed by se neměl vertikálně prověsit o více než 20 mm. Neutahujte řemen příliš, abyste nepříznivě neovlivnili jízdní vlastnosti kola.

4. Řazení

a. Planetová převodovka

Řazení převodů se provádí otáčením gripu na řídítkách. Řadit můžete, pokud stojíte i během jízdy, ne však v silnějším záběru. Před stoupáním včas přeřaďte na nižší převodový stupeň.

Při problémech s řazením a planetovou převodovkou vždy vyhledejte odborné servisní středisko RASCAL Bikes. V případě poškození planetové převodovky neodborným servisním zásahem nebo nešetrným používáním, dojde ke ztrátě záruky.

b. Přehazovačka

Řazení převodů se provádí pomocí dvou páček řazení umístěných na pravé straně řídítek. Řadit můžete pouze během jízdy, ne však v silnějším záběru. Před stoupáním včas přeřaďte na nižší převodový stupeň. Nepokládejte kolo na zem na stranu přehazovačky, může dojít k jejímu poškození.

Při problémech s řazením vyhledejte odborné servisní místo, kde Vám pomůžou řazení a přehazovačku seřídit. V případě poškození neodborným servisním zásahem nebo nešetrným používáním, dojde ke ztrátě záruky.

5. Hlavové složení a představec

Ačkoli se ložiska hlavového složení neotáčí tolik jako ostatní ložiska na kole, patří mezi nejdůležitější součást umožňující přesné řízení kola. Uvolněné hlavové složení může kolo poškodit. Zkontrolujte hlavové složení před každou jízdou. Chcete-li zkontrolovat správné dotažení hlavového složení, stiskněte páku přední brzdy a zacloumejte řídítka dopředu a dozadu. Pokud se hlavové složení pohybuje, dotáhněte jej nebo vyhledejte nejbližší cyklo servis.

Pozor! Uvolněné hlavové složení může způsobit vážný úraz – ujistěte se, že je jakákoli vůle hlavového složení před jízdou odstraněna. V případě pochybností se poraďte s prodejcem.

6. Brzdy

Brzdové obložení, tzn. brzdové špalky nebo destičky se řadí mezi spotřební materiál a je třeba nutná pravidelná kontrola a obměna. Na nových brzdových špalcích u V-brzdy je viditelný profil, brzdový špalek je třeba vyměnit nejpozději, když tento profil přestane být viditelný. U brzdových destiček hydraulické brzdy dochází třením k opotřebení obložení destičky. Úbytek materiálu je závislý na směsi obložení. Pokud si nejste jisti kontrolou brzdových destiček, navštivte servis.

! Přílišné opotřebení brzdového systému může způsobit vážná či smrtelná zranění !

a. V-brzdy

Chcete-li odpojit V-brzdy (například pokud potřebujete sundat zadní kolo), je třeba uvolnit zakřivené kovové vodiče bowdenů na brzdové čelisti. Stiskněte brzdové čelisti a přimáčkněte brzdové špalky k ráfku. Tím získáte dostatečnou vůli k vysazení kovového vodiče bowdenů. Pokud není vůle dostatečná, povolte lanko pomocí nastavovacího dutého šroubu s kolečkem na řídítkách. Před jízdou nezapomeňte lanko opět dotáhnout.

Pro opětovné připojení brzd stlačte brzdové čelisti k ráfku a zasuňte zpět kovový vodič bowdenu. Ujistěte se, že je vodič bowdenu správně nasazen a že je druhý konec brzdového lanka zcela zasunut do otvoru v brzdové páce. Pro optimální seřízení můžete povolit nebo dotáhnout nastavovací dutý šroub s kolečkem na brzdové páce. Poté ještě jednou zkontrolujte správné přilnutí brzdového špalku k ráfku. Seřízení vám zabere jen chvíli a vyhnete se pozdějším problémům.

b. Hydraulické brzdy

V případě hydraulických kotoučových brzd není nutné brzdu rozpojovat nebo jinak upravovat. Po vyjmutí kola umístěte do brzdy plastovou redukci, která zamezí zmáčknutí brzdových destiček k sobě. V případě, že tuto redukci nemáte, dbejte na to, aby nedošlo k zatažení brzdové páky.

Varování pro špatné počasí

Vždy mějte na paměti, že brzdy za mokra nepracují tak účinně jako za sucha. I dobře udržované brzdy vyžadují větší tlak na páku a delší vzdálenost k zastavení. Nezapomeňte dítěti připomenout, aby se seznámilo s brzděním při jízdě v proměnlivých podmínkách. Pamatujte také na to, že za mokra je snížená viditelnost.

7. Znečištěné ráfky

Znečištěné nebo mastné ráfky / brzdové kotouče a třmeny mohou způsobit snížení účinnosti brzd. Nepoužívejte k čištění mastných komponentů rozpouštědla! Otřete ráfky čistým hadříkem nebo je umyjte mýdlovou vodou, opláchněte a nechte uschnout, v případě většího znečištění nebo olejových stop otřete ráfky čističem na brzdy. Stejná údržba platí pro hydraulický brzdový systém. Při mazání kola dbejte na to, aby se olej nedostal na ráfky a na brzdové špalky, popř. kotouče a destičky. Pokud k tomu dojde, před jízdou pomocí speciálního odmašťovače na kola odstraňte všechny stopy maziva.

a. Demontáž zadního kola jízdního kola s řemenovým pohonem

V případě defektu je třeba vyjmout zadní kolo z rámu. To se provádí v několika jednoduchých krocích:

- 1) Odpojte brzdové lanko, abyste uvolnili prostor pro průchod pláště.
- 2) Odpojte lanko přehazovačky od náboje - za tímto účelem přeřaďte na nejjednodušší převodový stupeň.
- 3) Povolte šrouby na napínacích řemene.
- 4) Povolte matice držící zadní kolo
- 5) Zatlačte kolo dopředu, abyste uvolnili řemen z převodníku.
- 6) Odsuňte řemen na stranu a vytáhněte kolo.

Další informace a tipy naleznete v návodu k použití pohonu Gates Carbon Drive

<https://blog.gatescarbondrive.com/2014/05/20/carbon-drive-university-removing-the-rear-wheel-of-a-belt-drive-bike-with-an-internally-geared-hub/>.

V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na svého prodejce Rascal nebo na autorizovaný servis Rascal Bikes.

8. Odpružená vidlice

Vaše kolo Rascal Bike Wild nebo Rascal Bike Rebel je vybaveno odpruženou vzduchovou vidlicí. Tlak vzduchu musí být nastaven tak, aby vyhovoval průměrné hmotnosti jezdce. V horní části vidíte dva knoflíky pro nastavení - Lock-out a Pre-Load (vzduchový ventil). Jejich pomocí nastavíte vidlici pro vaše dítě a v závislosti na jízdním prostředí.

- a. Lock-Out: Použijte jej při jízdě po silnici nebo hladkých cestách. Zajistíte tak, aby nedocházelo k plýtvání energie stlačováním vidlice, když to není potřeba.
- b. Pre-Load: Tato funkce určuje kompresi vidlice, když jezdec sedí na kole, spolu se silou, která je nutná, než se vidlice začne stlačovat. Nejjednodušší způsob, jak změřit toto prohnutí, je obtočit elektrickářskou pásku (zip-pásku) kolem jednoho sloupku a sednout si na kolo v běžné jízdě poloze. Znovu seskočte a změřte vzdálenost, o kterou se zipová páska posunula nahoru. Ideální průhyb (předpětí) je, když se vidlice stlačí v rozmezí 15-25 % maximálního zdvihu, když sedíte na kole. Pokud je vzdálenost kratší než 15 %, znamená to, že je vidlice příliš tuhá (je třeba snížit tlak vzduchu). Pokud je vzdálenost delší než 25 %, znamená to, že vidlice je příliš měkká (je třeba zvýšit tlak vzduchu).

Nastavení tlaku vzduchu: (1) Odšroubujte uzávěr ventilu na levé noze (předpětí) a odložte jej stranou. (2) Použijte tlumicí pumpu (není součástí dodávky), abyste vidlici natlakovali na požadovanou úroveň (po vyjmutí pumpy může dojít k úniku vzduchu - jedná se o vzduch unikající z pumpy a nemá vliv na tlak ve vidlici). (3) Chcete-li snížit tlak vzduchu, doporučujeme použít tlumicí pumpu, protože objem vzduchové komory je malý a umožní lepší kontrolu.

Pokud máte kolo s odpruženou vidlicí, ujistěte se, že jsou vnitřní kluzáky vždy čisté. Doporučujeme také pravidelné ošetřování silikonovým sprejem určeným pro odpružené vidlice. V závislosti na způsobu použití a terénu vyžaduje vidlice základní servis a výměnu oleje po každých 40-60 hodinách jízdy.

9. Sedlo a sedlová trubka

U každého kola i odrážedla Rascal Bikes je možné libovolně upravovat výšku sedla. Pro úpravu výšky potřebujete imbusový klíč č. 5 (není součástí balení). Uvolněte šroub sedlové objímky a nastavte výšku sedlové trubky.

- a. U kol od vel. Rascal 14 musí jezdec dosáhnout ze sedla na zem špičkami obou nohou, přičemž je koleno propnuté.

Nastavení sedla do jiné než doporučené výšky v bodech a. a b. může vést ke zranění v důsledku pádu nebo k bolestem při jízdě.

Každá sedlová trubka na kole Rascal disponuje značkou a nápisem *MIN INSERTION* (česky *minimální zasunutí*). Toto značí maximální vysunutí sedlové trubky ven z rámu, resp. minimální část sedlové trubky, která musí být zasunuta uvnitř rámu. Při překročení této značky (tzn. vysunutí sedla za hranici *MIN INSERTION*) hrozí úraz nebo poškození rámu kola.

! Minimální a maximální výška sedla měřeno kolmo od země po horní hranici sedla:

Rascal Punk: min 35cm / max 45cm

Rascal 14: min 42cm / max 48cm

Rascal 16: min 45cm / max 54cm

Rascal 20: min 53cm / max 65cm

Rascal 24: min 64cm / max 78cm

Rascal 26: min 72cm / max 88cm

Utahovací momenty

- ▼ Představec: 7-9 Nm
- ▼ Řídítka: 4,4-5,4 Nm
- ▼ Brzdové páky: 6-7,8 Nm
- ▼ Objímka sedla: 6,7-7,8 Nm
- ▼ Pedály: 35-40 Nm
- ▼ Středové složení: 49-69Nm
- ▼ Šrouby předního kola: 29,4-39,1Nm
- ▼ Šrouby zadního kola: 31,1-39,6Nm
- ▼ Šrouby pro přichycení brzdového lanka: 6-7,8Nm
- ▼ Svorka lanka zadního přehazovače: 3,9-5,9 Nm
- ▼ Šrouby stojánku: max. 2Nm

Dětské jízdní kolo Rascal není vhodné k pevnému uchycení nosiče zavazadel, blatníků s dráty, košíků a balančních koleček. Uchycení nevhodných doplňků na rám může vést k omezení nebo ztrátě záruky (viz Omezení záruky)

Jízda ve tmě

Kolo Rascal se dodává s kompletní sadou odrazek. Mějte je na kole a udržujte je v čistotě; pomohou vašemu dítěti, aby ho ostatní viděli. Pokud budete s dítětem jezdit za šera nebo tmy, důrazně doporučujeme používat sadu spolehlivých světel. Důrazně také doporučujeme, aby vaše dítě při jízdě, ale zejména za zhoršených světelných podmínek, nosilo reflexní oblečení.

Omezení záruky

Záruka se nevztahuje na:

- ▼ Běžné opotřebení a poškození a poškození vzniklá zanedbanou údržbou.
- ▼ Poškození, škody a ztráty způsobené nehodou, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nedodržením pokynů a varování v tomto návodu nebo v návodu na sestavení kola
- ▼ Poškození, škody a ztráty způsobené nesprávným používáním kola nebo používání jiným způsobem, než pro které je určeno. Ohnutí rámu, vidlice, řídítek nebo sedlové trubky může být známkou nesprávného užívání kola.
- ▼ Mechanická poškození zapříčiněna umístěním doplňků na rám nebo řídítka (zámky, košíky apod.)

Majitel je povinen uhradit cenu veškerých prací spojených s opravou nebo výměnou poškozených dílů mimo záruku. Záruka se nevztahuje na náklady spojené s přepravou kola k autorizovanému prodejci Rascal Bikes s.r.o. (dále jen Rascal Bikes) nebo zpět k zákazníkovi.

Záruční podmínky se vztahují pouze na kola prodávaná a sestavená/zkontrolovaná autorizovaným prodejcem Rascal Bikes. Výše uvedené záruční podmínky nahrazují všechny ostatní záruky, pokud není v tomto dokumentu uvedeno jinak, ať už výslovně nebo předpokládané. Společnost Rascal Bikes není v žádném případě zodpovědná za ztráty, škody nebo jiné náklady vzniklé v souvislosti s používáním jejich výrobků. Odpovědnost společnosti Rascal Bikes je výslovně omezena na výměnu zboží či na kompenzaci částky rovnající se kupní ceně výrobku, která spadá do těchto záručních podmínek nebo na základě rozhodnutí společnosti Rascal Bikes.

Reklamační podmínky

Záruční servis bude proveden společností Rascal Bikes nebo autorizovaným prodejcem. Pro rychlejší zpracování reklamace se doporučuje předložit doklad o koupi a vyplněný reklamační formulář. Cena dopravy k autorizovanému prodejci a zpět je hrazena kupujícím.

Společnost Rascal Bikes si vyhrazuje právo určit, zda bude vadný výrobek opraven, bezplatně vyměněn nebo bude kupujícímu vrácena cena výrobku. V případě, že společnost Rascal Bikes rozhodne vyměnit vadný rám, poskytne kupujícímu nový rám stejné nebo vyšší hodnoty. Nový rám se nemusí přesně shodovat s původně zakoupeným modelem. Společnost RASCAL Bikes nehradí náklady na práci servisu při výměně rámu, pokud k výměně dojde po uplynutí jednoho roku od data prodeje.

Pokud se rozhodnete opravit vadný výrobek sami, nebo využít služeb jiného než autorizovaného prodejce Rascal Bikes, společnost Rascal Bikes není odpovědná za jakékoliv škody, poruchy nebo poškození způsobené zásahem neautorizované osoby.

Životnost kola

Kola Rascal a jeho rámy mají svoji omezenou životnost, kterou není možné zaměňovat se záruční dobou. Záruka určuje dobu, po kterou společnost Rascal Bikes nahradí vadný výrobek, pokud jej nebude možné opravit. Neznamená to však, že životnost kola je neomezená. Životnost výrobku se bude lišit v závislosti na typu kola, způsobu používání a údržby. Jakékoli nestandardní použití může podstatně zkrátit životnost kol Rascal nebo jejich rámu. Všechna kola Rascal a jejich rámy by měly být každoročně kontrolovány autorizovaným prodejcem Rascal Bikes pro odhalení případných poruch, včetně trhlin, koroze, promáčknutí, deformace, sloupávání laku nebo jiných možných problémů způsobených nesprávným užíváním. Jedná se o bezpečnostní kontroly důležité pro předcházení nehodám, poranění jezdce a zkrácení životnosti kol Rascal nebo jejich rámu.

FR: Manuel d'utilisation pour vélos Rascal

Nous vous remercions d'avoir acheté le vélo pour enfant Rascal et souhaitons à votre enfant beaucoup de plaisir à pratiquer le vélo et bouger pour la santé !

Avant la première utilisation

Si vous avez acheté le vélo dans notre magasin, il devrait déjà être assemblé et prêt à l'utilisation. Cependant, assurez-vous avant la première utilisation que :

- ▼ la selle, le guidon et les pédales sont suffisamment serrés
- ▼ la hauteur de la selle et du guidon correspond à la taille du cycliste, de manière à ce que votre enfant soit capable de partir et de s'arrêter sans risque
- ▼ les freins fonctionnent et les leviers de frein sont facilement accessibles pour l'enfant
- ▼ les deux roues sont bien fixées dans le cadre, tournent librement et les pneus sont suffisamment gonflés

Si vous avez acheté le vélo en ligne, il a été contrôlé et préréglé par un technicien de maintenance. Avant la première utilisation, il est nécessaire de :

- ▼ retirer tous les emballages du vélo ;
- ▼ fixer la roue avant dans la fourche ;
- ▼ raccorder le frein avant V-brake ;
- ▼ gonfler le pneu avant et arrière ;
- ▼ régler la bonne hauteur de la selle ;
- ▼ fixer les pédales.

POUR DES INFORMATIONS PLUS DETAILLEES, MERCI DE CONSULTER *Le manuel de réglage du vélo*

Utilisation du vélo pour enfant Rascal

Les vélos pour enfant Rascal (hormis Rascal Wild et Rascal Rebel) ne sont pas destinés aux sauts, aux tours de cascadeur, aux parcours techniquement difficiles et d'autres utilisations extrêmes.

Les vélos pour enfant Rascal sont destinés avant tout à une utilisation courante dans un environnement sûr ou sur des singletrailers adaptés. Ne dépassez la capacité de charge maximale du vélo Rascal. L'utilisation du vélo Rascal en contradiction avec sa désignation peut conduire à la perte de garantie.

Capacité de charge maximale du vélo Rascal :

Rascal 14, Rascal 16 : 35kg

Rascal 20 : 40kg

Rascal 24, Rascal 26 : 70kg

Rascal Wild 24, Rascal Wild 26: 90kg

Rascal Wild 27, Rascal Wild 29, Rascal Rebel 27, Rascal Rebel 29: 120kg

Tous les vélos Rascal sont conformes à la norme ISO8098 ou ISO4210

R B A I S K C E A S L

Vélo Rascal

- 1 Levier de frein
- 2 Tube de direction
- 3 Jeu de direction
- 4 Frein avant
- 5 Frein arrière
- 6 Collier de serrage
- 7 Selle
- 8 Tube de selle
- 9 Moyeu
- 10 Courroie
- 11 Plateau
- 12 Manivelle
- 13 Pédale
- 14 Fourche
- 15 Pneu
- 16 Potence



ATTENTION !

L'utilisateur doit être capable de maintenir son équilibre sur la bicyclette et de contrôler la direction et la vitesse de déplacement à l'aide du système de freins/pédales. La taille de la bicyclette doit être adaptée à la corpulence de l'utilisateur.

! N'oubliez pas que sur toute route ou sentier (qu'il s'agisse d'une surface pavée, non pavée ou hors route), il peut y avoir des irrégularités qui peuvent mettre votre sécurité en danger ou endommager votre vélo. Utilisez les équipements obligatoires (système de freinage, réflecteurs, éclairage, sonnette, etc.) lorsque vous roulez sur la voie publique. Nous vous recommandons de vous familiariser avec la réglementation locale ou de consulter votre revendeur.

Conseils et recommandations

Portez toujours un casque de vélo conforme aux normes de sécurité homologuées.

Le port du casque est obligatoire jusqu'à l'âge de 18 ans - loi tchèque n° 411/2005 Coll. en vigueur depuis le 1er juillet 2006.

Veillez à ce que des parties de votre corps, vos vêtements ou d'autres objets n'entrent pas en contact avec

les dents des engrenages et du train d'entraînement, les pédales en rotation, la chaîne/les chaînes en mouvement ou les roues en rotation.

Portez toujours des chaussures qui tiennent bien au pied et à la pédale. Ne roulez jamais sans chaussures appropriées.

Portez des vêtements à haute visibilité, de préférence en matériaux réfléchissants ou munis de bandes réfléchissantes.

Familiarisez-vous parfaitement avec les commandes du vélo ou demandez conseil à votre revendeur.

Le fait de sauter, de rouler sur des rampes ou sur des terrains extrêmement difficiles peut endommager la moto ou provoquer des blessures graves.

Si vous décidez de remplacer l'une des pièces, nous vous recommandons d'utiliser des composants compatibles et de suivre les recommandations du fabricant. Si vous n'avez pas l'expérience ou les outils nécessaires, consultez votre revendeur. Toute modification non professionnelle du vélo peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Entretien de base et utilisation

Notez qu'un parfait état du vélo est très important pour vous et vos enfants et que l'entretien préventif est primordial !

1. Nettoyage

Un entretien régulier de votre vélo permet de découvrir plus facilement des pièces éventuellement desserrées ou usées ou un endommagement du cadre. Nous recommandons d'utiliser pour le nettoyage des produits de nettoyage spécifiques pour vélos, une éponge et une petite brosse. N'utilisez pas pour le nettoyage un pistolet sous pression, vous pourriez endommager les roulements!

2. Graisses

Si votre vélo est entraîné par une courroie, le graissage n'est pas nécessaire. Si vous la graissez, elle capture des impuretés.

Si votre vélo est équipé d'une chaîne, un nettoyage et un graissage réguliers sont nécessaires. Evitez de ranger le vélo avec la chaîne mouillée – il existe un risque de corrosion.

Après le lavage du vélo, nous recommandons d'appliquer un produit hydrofuge, le laisser sécher et ensuite graisser les principales parties mobiles. Les mâchoires de frein, les leviers de frein et les câbles Bowden ne sont pas à graisser. Les roulements du vélo sont blindés et ne font l'objet d'aucun entretien. Cependant, il est recommandé de les vérifier régulièrement en faisant tourner les roues pour vérifier si elles tournent librement.

Lorsque le vélo est doté d'une fourche à ressort, veillez à ce que les tubes intérieurs de la fourche soient propres. Nous recommandons également d'appliquer régulièrement sur la fourche un spray silicone destiné aux fourches à ressort. La fourche nécessite toutes les 40-60 heures d'utilisation un service de base et le changement d'huile en fonction du style d'utilisation et de la difficulté du terrain.

3. Tension de la courroie

Contrairement à la chaîne, la courroie ne s'étire pas et n'entraîne pas de ce fait la baisse de la puissance lors du pédalage. Il peut toutefois être parfois nécessaire de retendre la courroie, par exemple, après une réparation. La courroie est tendue simplement à l'aide des tendeurs qui se

trouvent des deux côtés à proximité de la fixation de l'axe de la roue arrière (entre l'axe et les encoches dans la fourche arrière).

Si vous voulez tendre la courroie, tournez le tendeur de courroie dans le sens des aiguilles d'une montre. Réglez les tendeurs gauche et droit de manière à ce que la roue arrière repose au centre du cadre. En appuyant sur la courroie au centre, elle ne devrait pas s'affaisser verticalement de plus de 20 mm. Ne serrez pas trop la courroie pour ne pas compromettre les propriétés du vélo.

4. Changement des rapports de vitesse

a. Moyeu

Le changement des rapports de vitesses s'effectue en tournant les poignées sur le guidon. Vous pouvez changer de rapport à l'arrêt ou pendant le roulage, mais jamais lorsque l'effort est maximal. Passez à temps au rapport de vitesse inférieur avant la montée.

Si vous rencontrez des problèmes avec le changement du rapport de vitesse et le moyeu, contactez toujours le centre de dépannage RASCAL Bikes. Tout endommagement du moyeu consécutif à une intervention incompétente ou une utilisation brusque, entraîne la perte de la garantie.

b. Dérailleur

Le changement des rapports de vitesse s'effectue à l'aide de deux manettes de passage de vitesse, placées sur le côté droit du guidon. Vous pouvez changer de rapport à l'arrêt ou pendant le roulage, mais jamais lorsque l'effort est maximal. Passez à temps au rapport de vitesse inférieur avant la montée. Ne posez pas le vélo au sol sur le côté du dérailleur car vous pourriez l'endommager.

En cas de problème avec le changement de vitesse, contactez un centre de dépannage spécialisé qui vous aidera à régler le changement de vitesse et le dérailleur. Tout endommagement consécutif à une intervention incompétente ou une utilisation brusque, entraîne la perte de la garantie.

5. Jeu de direction et potence

Même si les roulements du jeu de direction ne tournent pas autant que les autres roulements sur le vélo, ils font partie des pièces majeures permettant une conduite précise du vélo. Un jeu de direction desserré peut endommager le vélo. Contrôlez le jeu de direction avant chaque utilisation. Pour contrôler le serrage du jeu de direction, pressez le levier de frein avant et bougez le guidon en avant et en arrière. Si le jeu de direction bouge, serrez-le ou contactez le cyclo service le plus proche.

Attention ! Un jeu de direction desserré peut engendrer de graves blessures – veillez à bien resserrer le jeu de direction avant chaque utilisation. Si vous avez des doutes, contactez le vendeur.

6. Freins

a. Freins V-brake

Si vous voulez débrancher les freins V-brake (par exemple, si vous devez démonter la roue arrière), desserrez les conducteurs métalliques courbés des câbles Bowden sur la mâchoire de frein. Pressez les mâchoires de frein et poussez les patins de frein vers la jante. Cela permet d'obtenir un jeu suffisant pour sortir le conducteur métallique du câble Bowden. Si le jeu n'est pas suffisant, desserrez le câble à l'aide de la vis creuse de réglage avec rondelle sur le guidon. N'oubliez pas de resserrer le câble avant l'utilisation.

Pour rebrancher les freins, pressez les mâchoires de frein contre la jante et réinsérez le conducteur métallique du câble Bowden. Veillez à ce que le conducteur du câble Bowden soit bien positionné et à ce que l'autre extrémité du câble de frein soit entièrement insérée dans l'orifice du levier de frein. Pour un réglage optimal, vous pouvez desserrer ou resserrer la vis creuse de réglage avec rondelle sur le levier de frein. Contrôlez ensuite une nouvelle fois que les patins de frein adhèrent bien à la jante. Le réglage ne vous prendra que quelques instants et vous éviterez ainsi des problèmes ultérieurs.

b. Freins hydrauliques

Les freins hydrauliques à disque ne nécessitent pas le débranchement ou autre modification. Après l'enlèvement de la roue, placez dans le frein une réduction en plastique qui empêchera le serrage des plaquettes de frein l'une contre l'autre. Si vous n'avez pas cette réduction, évitez de tirer sur le levier de frein.

Avertissement en cas d'intempéries

Notez qu'en cas d'intempéries, les freins ne fonctionnent pas de manière aussi efficace que par temps sec. Même si les freins sont bien entretenus, il est nécessaire d'exercer une pression plus forte sur le levier et la distance d'arrêt est plus longue. N'oubliez pas de rappeler à l'enfant de se familiariser avec le freinage en roulant dans différentes conditions. Notez également qu'en cas d'intempéries, la visibilité est plus faible.

7. Jantes encrassées

Des jantes / disques de frein et étriers encrassés ou gras peuvent diminuer l'efficacité des freins. N'utilisez pas de dissolvants pour le nettoyage des éléments gras ! Nettoyez les jantes avec un chiffon propre ou lavez-les avec de l'eau savonneuse, rincez et laissez sécher. Si l'encrassement est plus important ou s'il y a des traces d'huile, nettoyez les jantes avec le produit de nettoyage des freins. Cet entretien est valable également pour le système de freins hydraulique. Evitez lors du graissage du vélo la présence d'huile sur les jantes et sur les plaquettes de frein ou les disques. Si cela arrive, supprimez toute trace de graisse avant l'utilisation à l'aide d'un dégraissant spécial pour vélos.

a. Démontage de la roue arrière d'un vélo avec commande par courroie

En cas de crevaison, il est nécessaire de retirer la roue arrière du cadre en respectant les étapes simples ci-dessous :

- 1) Débranchez le câble de frein pour libérer la zone pour le passage du pneu.
- 2) Débranchez le câble du dérailleur du moyeu – pour cela, passez au rapport de vitesse le plus simple.
- 3) Desserrez les vis sur les tendeurs de courroie.
- 4) Desserrez les écrous de maintien de la roue arrière
- 5) Poussez la roue vers l'avant pour libérer la courroie du plateau.
- 6) Poussez la courroie sur le côté et retirez la roue.

D'autres informations et conseils sont disponibles dans la notice d'utilisation de la commande Gates Carbon Drive <https://blog.gatescarbondrive.com/2014/05/20/carbon-drive-university-removing-the-rear-wheel-of-a-belt-drive-bike-with-an-internally-geared-hub/>.

Si vous avez des doutes, contactez votre vendeur Rascal ou un service agréé Rascal Bikes.

8. Fourche à ressort

Votre vélo Rascal Bike Wild ou Rascal Bike Rebel est équipé d'une fourche à ressort à air. La pression d'air doit être réglée de manière à ce qu'elle réponde au poids moyen d'un cycliste. Vous voyez dans la partie supérieure deux boutons de réglage - Lock-out et Pre-Load (soupape à air). Ils permettent de régler la fourche pour votre enfant et en fonction de l'environnement de roulage.

- a. Lock-Out : Utilisez-le lorsque vous roulez sur la route ou sur des chemins lisses. Cela permet d'éviter de gaspiller de l'énergie en pressant la fourche lorsque cela n'est pas nécessaire.
- b. Pre-Load : Cette fonction détermine la compression de la fourche, lorsque le cycliste est assis sur le vélo, avec la force nécessaire avant que la fourche ne commence à se comprimer. Le moyen le plus simple pour mesurer cette flexion est d'enrouler du ruban adhésif autour d'un montant et s'asseoir sur le vélo dans la position de roulement normale. Descendez du vélo et mesurez la distance de laquelle le ruban adhésif a bougé vers le haut. La flexion (prétension) idéale est lorsque la fourche s'enfonce de 15-25 % lorsque vous êtes assis sur le vélo. Si la distance est moins de 15 %, cela signifie que la fourche est trop rigide (il est nécessaire de baisser la pression d'air). Si la distance est plus de 25 %, cela signifie que la fourche est trop souple (il est nécessaire d'augmenter la pression d'air).

Réglage de la pression d'air : (1) Dévissez la fermeture de soupape sur le montant gauche (prétension) et mettez-la de côté. (2) Utilisez une pompe amortisseur (non inclus), pour mettre sous pression la fourche au niveau souhaité (de l'air peut s'échapper après le retrait de la pompe – il s'agit de l'air qui s'échappe de la pompe et n'a pas d'impact sur la pression dans la fourche). (3) Si vous voulez abaisser la pression d'air, nous recommandons d'utiliser la pompe amortisseur, car le volume de la chambre d'air est faible et permet un meilleur contrôle.

Si vous avez un vélo avec fourche à ressort, veillez à ce que les pivots intérieurs soient toujours propres. Nous recommandons également d'appliquer régulièrement du spray silicone destiné aux fourches à ressort. La fourche nécessite en service de base et le changement d'huile toutes les 40-60 heures d'utilisation en fonction du mode d'utilisation et du terrain.

Couples de serrage

- ▼ Potence : 7-9 Nm
- ▼ Guidon : 4,4-5,4 Nm
- ▼ Leviers de frein : 6-7,8 Nm
- ▼ Bague de la selle : 6,7-7,8 Nm
- ▼ Pédales : 35-40 Nm
- ▼ Assemblage central : 49-69Nm
- ▼ Vis de la roue avant : 29,4-39,1Nm
- ▼ Vis de la roue arrière : 31,1-39,6Nm
- ▼ Vis de fixation du câble de frein : 6-7,8Nm
- ▼ Pince de serrage du câble du dérailleur arrière : 3,9-5,9 Nm
- ▼ Vis du support : max. 2Nm

Utilisation la nuit

Le vélo RASCAL est livré avec un kit complet de réflecteurs. Fixez-les sur le vélo et gardez-les propres ; ils sont nécessaires pour que votre enfant soit bien visible par les autres. Si vous faites du vélo avec votre enfant à la tombée de la nuit ou la nuit, nous recommandons vivement d'utiliser un kit de lumières fiables. Nous recommandons également de faire porter à votre enfant des vêtements réfléchissants, notamment par mauvais temps.

Limitation de garantie

La garantie ne s'applique pas aux états suivants :

- ▼ usure et endommagement normaux et endommagements consécutifs à un mauvais entretien.
- ▼ endommagements, dommages et pertes provoqués par un accident, une mauvaise utilisation, une négligence ou par le non-respect des consignes et des avertissements indiqués dans le présent manuel d'utilisation ou le manuel d'assemblage du vélo
- ▼ endommagements, dommages et pertes consécutifs à une mauvaise utilisation du vélo ou une utilisation de manière autre que celle à laquelle le vélo est destiné. Le cadre, la fourche, le guidon ou la tige de selle pliés peut être un signe d'une mauvaise utilisation du vélo.
- ▼ endommagements mécaniques causés par la fixation d'accessoires sur le cadre ou le guidon (antivols, paniers, etc.)

Le propriétaire est obligé de payer le prix de tous les travaux liés aux réparations ou au remplacement des pièces endommagées hors garantie. La garantie ne s'applique pas aux frais liés au transport du vélo chez le vendeur agréé RASCAL Bikes ou chez le client.

Les conditions de garantie s'appliquent uniquement aux vélos vendus et assemblés/contrôlés par un vendeur agréé RASCAL Bikes. Les conditions de garantie mentionnées ci-dessus remplacent toutes les garanties, sauf indication contraire dans ce document, que ce soit explicite ou supposée. La société RASCAL Bikes décline toute responsabilité en cas de perte, de dommage ou d'autres frais consécutifs à l'utilisation de ses produits. La responsabilité de la société RASCAL Bikes est explicitement limitée au remplacement de la marchandise ou au remboursement du prix de vente du produit qui relève de ces conditions de garantie ou en vertu de la décision de la société RASCAL Bikes.

Conditions de réclamation

Le service après-vente sera réalisé par la société RASCAL Bikes ou par un vendeur agréé. Le client est obligé de présenter un justificatif d'achat et le formulaire de réclamation rempli. Le prix de transport chez un vendeur agréé et le retour chez le client sont pris en charge par l'acheteur.

La société RASCAL Bikes se réserve le droit de déterminer si un produit défectueux sera réparé, remplacé gratuitement ou si le prix du produit sera remboursé à l'acheteur.

Si la société RASCAL Bikes décide de changer un cadre défectueux, elle fournira à l'acheteur un cadre nouveau de valeur identique ou supérieure. Le nouveau cadre doit être parfaitement identique au modèle acheté à l'origine. La société RASCAL Bikes ne prend pas en charge les frais de changement du cadre lorsque ce changement intervient plus d'un an après la date de vente.

Si vous décidez de réparer un produit défectueux vous-même ou d'utiliser les services d'un vendeur autre que celui agréé par RASCAL Bikes, la société RASCAL Bikes décline toute responsabilité de tout dommage, défaut ou endommagement consécutif à l'intervention d'une personne non autorisée.

Durée de vie du vélo

Les vélos Rascal et leurs cadres ont leur durée de vie limitée qui ne peut pas être confondue avec la durée de garantie. La garantie désigne la durée pendant laquelle la société RASCAL Bikes remplace un produit non réparable. Toutefois, cela ne signifie pas que la durée de vie du vélo est illimitée. La durée de vie du produit dépendra du type de vélo, de son mode d'utilisation et de l'entretien. Toute utilisation anormale peut réduire considérablement la durée de vie des vélos Rascal ou de leurs cadres. Tous les vélos Rascal et leurs cadres devraient être contrôlés chaque année par un vendeur agréé RASCAL Bikes pour constater d'éventuels défauts, y compris les fissures, corrosions, bosses, déformations, écaillures de peinture ou d'autres problèmes consécutifs à une mauvaise utilisation. Il s'agit de contrôles de sécurité importants pour prévenir des accidents, des blessures du cycliste et la réduction de la durée de vie des vélos Rascal ou de leurs cadres.

SLO: Uporabniški priročnik za kolesa Rascal

Hvala za nakup Rascal kolesa, zagotovo bo otroku prinesel veselje!

Pred prvo vožnjo

Če ste kupili kolo v trgovini, je sestavljeno in pripravljeno na vožnjo, pred prvo vožnjo pa kljub temu preverite:

- ▼ da so sedež, krmilo in pedala varno priviti
- ▼ ustrezno višino sedeža in krmila, da se lahko otrok varno vozi in ustavi
- ▼ ustrezno delovanje zavor in da so zavorne ročke otroku dosegljive
- ▼ da sta obe kolesi ustrezno pritrjeni na okvir in se prosto vrtita s pravilno napolnjenimi plašči (priporočen zračni tlak je zapisan na stranskem delu plašča)

Če ste kupili kolo v spletni trgovini, je pred prvo vožnjo potrebno:

- ▼ odstraniti vso transportno embalažo s kolesa
- ▼ namestiti prvo kolo na kolesarske vilice in priviti vijake na os
- ▼ sklopiti sprednjo V-zavoro
- ▼ napolniti oba plašča, priporočen zračni tlak je zapisan na stranskem delu plašča
- ▼ ustrezno prilagoditi višino sedeža
- ▼ previdno priviti pedala, na desnem pedalu je oznaka R, na levem pa L

ZA PODROBNE INFORMACIJE SI POGLEJTE NAŠ PRIROČNIK ZA SESTAVLJANJE!

Namen uporabe kolesa Rascal

Kolesa Rascal (izjema sta modela Rascal Wild in Rebel) niso namenjena skokom, kaskaderskim vložkom, tehnično zahtevnim spustom ali drugi ekstremni uporabi. Zasnovana so za običajno vožnjo in vožnjo po nezahtevnih gozdnih poteh.

- ! Ne prekoračite največje obremenitve vašega kolesa Rascal.
- ! Nepravilna uporaba koles Rascal, ki je v nasprotju z namenom uporabe, lahko povzroči izgubo garancijskih pravic.

Največja dovoljena obremenitev kolesa Rascal:

Rascal 14, Rascal 16: 35kg

Rascal 20: 40kg

Rascal 24, Rascal 26: 70kg

Rascal Wild 24, Rascal Wild 26: 90kg

Rascal Wild 27, Rascal Wild 29, Rascal Rebel 27, Rascal Rebel 29: 120kg

Vsa kolesa Rascal so skladna z ISO8098 ali ISO4210

R B A I S K E A S L

Spoznajte svoje kolo:

- 1 zavorna ročka
- 2 cev za krmilo
- 3 krmilni ležaj
- 4 sprednje zavorne čeljusti
- 5 zadnje zavorne čeljusti
- 6 sedežna objemka
- 7 sedež (saddle)
- 8 sedežna opora (seatpost)
- 9 prestave v zadnjem pestu
- 10 pogonski jerman
- 11 prvi zobnik
- 12 gonilka
- 13 pedala
- 14 vilice
- 15 plašč
- 16 nosilec krmila



OPOZORILO!

Uporabnik mora biti sposoben vzdrževati ravnotežje na kolesu ter nadzorovati smer in hitrost vožnje. z uporabo zavornega sistema / pedal. Velikost kolesa mora biti primerna uporabnikovi telesni zgradbi.

! Ne pozabite, da na vsaki cesti ali poti (asfaltirani ali neasfaltirani površini ali terenu) so lahko neravne površine, ki lahko ogrozijo vašo varnost ali poškodujejo kolo. Pri vožnji po javnih cestah uporabljajte obvezno opremo (zavorni sistem, odsevniki, osvetlitev, zvonec itd.). Priporočamo vam, da se seznanite z lokalnimi predpisi ali se posvetujete s prodajalcem.

Nasveti in priporočila

Vedno nosite kolesarsko čelado, ki ustreza odobrenim varnostnim standardom.

Čelade so obvezne do 18. leta starosti – Zakon CZ št. 411/2005, ki velja od 1. julija 2006.

Pazite, da deli vašega telesa, oblačila ali drugi predmeti ne pridejo v stik z

zobmi zobnikov in pogonskega sklopa, vrtečimi se pedali, premikajočo se verigo/verižnikom ali vrtečimi se kolesi. Vedno nosite obutev, ki se trdno prilega stopalu in pedalom. Nikoli ne vozite brez ustrezne obutve. Nosite dobro vidna oblačila, po možnosti izdelana iz odsevnih materialov ali opremljena z odsevnimi trakovi. Temeljito se seznanite z upravljanjem kolesa ali se posvetujte s prodajalcem.

Skoki, vožnja po klančinah ali po zelo zahtevnem terenu lahko poškodujejo kolo ali povzročijo resne poškodbe.

Če se odločite za zamenjavo katerega od delov, priporočamo, da uporabite združljiv sestavni del in upoštevajte priporočila proizvajalca. Če nimate dovolj izkušenj ali orodja, se posvetujte s prodajalcem. Vse nestrokovne spremembe na kolesu lahko povzročijo hude ali smrtne poškodbe.

Osnovno vzdrževanje in uporaba

Z rednim preventivnim vzdrževanjem ohranjate svoje kolo v odličnem stanju.

1. Čiščenje

Z rednim čiščenjem kolesa lažje odkrijete morebitne okvare, obrabljene/razrahljane dele ali poškodbe okvirja. Priporočamo nanos čistilne raztopine za kolesa z gobico in/ali mehko krtačo, nato pa vedno temeljito sperite z vodo. Ne čistite s tlačno cevjo ali pištolo, saj lahko poškodujete ležaje!

2. Maziva

Če ima vaše kolo jermenski pogon, vam ni treba uporabljati maziv, ker povzročijo lepljenje umazanije. Če pa ima vaše kolo verižni pogon, ga je potrebno redno čistiti in mazati. Vedno se izogibajte shranjevanju kolesa z mokro verigo, saj lahko pride do korozije. Po pranju kolesa priporočamo uporabo vodoodbojnega izdelka, pustite, da se posuši in nato namažite bistvene gibljive dele. Ne mažite zavornih rok, zavornih ročic in boudnov. Pesta koles Rascal Bikes imajo zatesnjene ležaje, ki ne zahtevajo vzdrževanja. Vendar je zaželeno redno vrteti kolesa v zraku, da preverite, ali se prosto vrtijo.

Če imate kolo s polnovzmetenimi vilicami, se prepričajte, da so oporniki čisti. Priporočamo tudi redno vzdrževanje s silikonskim razpršilom, namenjenim za vzmetne vilice. Odvisno od vrste uporabe in terena potrebujejo vilice osnovni servis in menjavo olja na vsakih 40-60 ur vožnje.

3. Napetje jermenskega pogona

Za razliko od tradicionalne verige se pogonski jerman ne razteza in posledično ni zmanjšanja zmogljivosti pedaliranja. Vendar pa je včasih treba jermen ponovno napeti, na primer po popravilo kolesa. Napetost jermena je mogoče enostavno prilagoditi z napenjalnimi vijaki, ki se nahajajo blizu nosilca osi zadnjega kolesa (med osjo in zadnjimi vilicami).

Za povečanje napetosti jermena zavrtite napenjalni vijak v smeri urinega kazalca. Za zmanjšanje napetosti zavrtite napenjalni vijak v nasprotni smeri urnega kazalca. Nastavite levi in desni napenjalni vijak tako, da bo zadnje kolo nameščeno na sredini okvirja. Ko je jerman na sredini potisnemo navzdol, navpični poves ne sme biti večji od 20 mm. Jermena ne zategnite preveč, saj bo to negativno vplivalo na upravljanje kolesa.

4. Menjanje prestav

a. Prestave v zadnjem pestu

Prestavljate z vrtenejem ročaja ("grip shift-a) na krmilu. Prestave lahko menjate, ko stojite na mestu ali ko se vozite. Ko močno poganjate pedala je prestavljanje težje in lahko poškoduje mehanizem, zato takrat odsvetujemo prestavljanje. Ko se približujete vzponu, prestavite v nižjo prestavo. Če odkrijete kakršne koli težave z ročajem ali notranjim pestom menjalnika, se obrnite na servisni center, ki ga je odobril Rascal Bikes. Kakršna koli poškodba notranjega pesta zobnika, ki je posledica nepravilnega servisiranja ali napačne uporabe, lahko povzroči izgubo garancijskih pravic.

b. Menjalnik s prestavnimi ročičami

Med prestavami prestavljajte z dvema prestavnima ročicama na desni strani krmila. Prestavljate lahko samo med vrtenjem pedal, vendar ne, ko je veriga močno napeta oziroma močno pritiskate na pedala. Ko se približujete vzponu, prestavite v nižjo prestavo, da preprečite preobremenitev menjalnika. Kolesa ne postavljajte na tla s tisto stranjo kjer je menjalnik oziroma z menjalnikom navzdol, ker lahko poškodujete menjalnik in nosilec menjalnika. Če odkrijete kakršne koli težave s prestavnimi ročicami ali menjalnikom, se obrnite na pooblaščen servisni center Rascal Bikes. Kakršna koli poškodba prestavnih ročic ali menjalnika, ki je posledica nepravilnega servisiranja ali napačne uporabe, lahko povzroči izgubo garancijskih pravic.

5. Krmilni ležaj in nosilec krmila

Krmilni ležaj je ena izmed najpomembnejših komponent za natančno krmiljenje in varno vožnjo. Razrahljani krmilni ležaj lahko povzroči nadaljnje poškodbe kolesa in drugih komponent ter resne poškodbe. Pred vsako vožnjo preverite krmilni ležaj tako, da stisnete ročico sprednje zavore in zazibate krmilo naprej in nazaj. Če se krmilni ležaj premakne, ga privite ali obiščite najbližji kolesarski servis.

!!! Pozor: Razrahljan krmilni ležaj lahko povzroči resne poškodbe. Če ste v kakršnih koli dvomih, se obrnite na prodajalca Rascal ali pooblaščen servisni center Rascal Bikes.

6. Zavore

a. V-zavore z zavornimi gumicami

Če želite odklopiti V-zavore (na primer, če morate kolo odstraniti z okvirja), morate sprostiti ukrivljeno kovinsko vodilo zavornega kabla iz mostu na zavornih čeljustih. Potisnite zavorno čeljust skupaj in pritisnite zavorne gumice ob obroč, da ustvarite zadostno ohlapnost zavornega kabla. Dvignite vodilo kabla iz kablanskega mostu. Če ni dovolj ohlapnosti za sprostitev, obrnite zavorni napenjalni vijak na zavorni ročki v smeri urinega kazalca, da sprostite napetost zavornega kabla.

Za ponovno povezavo V-zavor, pritisnite zavorno čeljust skupaj in postavite ukrivljeno kovinsko vodilo kabla nazaj v kablanski most. Prepričajte se, da je glava zavornega kabla pravilno nameščena v zavorni ročki na krmilu in da se zavorni kabel prosto premika, ko potegnete zavorno ročko. Ne pozabite ponovno zategniti napenjalnega vijaka zavore na zavorni ročici in se prepričati, da je zavorni kabel dovolj napet, ne da bi zavorne ploščice drgnile po platišču.

!!! Pred vožnjo vedno preverite zavore. Če ste v kakršnih koli dvomih, se obrnite na prodajalca Rascal ali pooblaščen servisni center Rascal Bikes.

b. Hidravlične zavore

Za odstranitev kolesa ni potrebno odklopiti hidravličnih zavor. Ko je kolo odstranjeno, med zavorne ploščice, vedno vstavite plastični distančnik. S tem preprečite, da bi se zavorne ploščice stisnile skupaj. Ne stisnite zavorne ročice, ko je kolo odstranjeno.

!!! Pred vožnjo vedno preverite zavore. Če ste v kakršnih koli dvomih, se obrnite na prodajalca Rascal ali pooblaščen servisni center Rascal Bikes.

OPOZORILO OB SLABEM VREMNU

Zavore ne delujejo tako učinkovito v mokrem vremenu kot v suhem. Tudi dobro vzdrževane zavore bodo zahtevale večji pritisk na ročico in daljšo razdaljo za zaustavitev. Otroka opomnite, naj bo pozoren na zaviranje, ko se vozi v spremenljivih pogojih. Ne pozabite tudi, da je vidljivost v mokrem zmanjšana.

7. Obroči koles, zavorne ploščice in diski

Umazani ali mastni obroči kolesa, zavornih diskov in zavornih ploščic lahko zmanjšajo učinkovitost zavor. Obročje koles obrišite s čisto krpo ali operite z milnico, temeljito sperite in pustite, da se posušijo. Če so obroči posebej umazani ali so na njih mastne sledi, jih obrišite s čistilom za zavore, namenjeno kolesu.

Enako vzdrževanje velja za hidravlične diske in zavorne ploščice. Pri mazanju verige ali vzmetnih vilic pazite, da olje ne pride na obroče kolesa in zavore. Če se to zgodi, uporabite razmaščevalec za kolo, da odstranite vse sledi maziva pred vožnjo.

Za čiščenje mastnih delov ne uporabljajte topil!

a. Odstranitev zadnjega kolesa pri jermenskem pogonu

V primeru predrtja zračnice, boste morali zadnje kolo odstraniti iz okvirja kolesa. To lahko naredite v nekaj preprostih korakih

- 1) Odklopite zavorni kabel iz zadnje zavorne čeljusti.
- 2) Odklopite kabel prestavne ročice s pesta – za to prestavite v najlažjo prestavo.
- 3) Odvijte vijake na napenjalcih jermena
- 4) Odvijte matice, ki držijo zadnjo os
- 5) Potisnite kolo naprej, se sprostijo jermen z zobnika
- 6) Odmaknite jermen in izvlecite kolo.

Za nadaljnje informacije in nasvete glejte navodila Gates Carbon Drive

<https://blog.gatescarbondrive.com/2014/05/20/carbon-drive-university-removing-the-rear-wheel-of-a-belt-drive-bike-with-an-internally-geared-hub/>

Če ste v kakršnih koli dvomih, se obrnite na prodajalca Rascal ali pooblaščen servisni center Rascal Bikes.

8. Vzmetne vilice

Vaše kolo Rascal Bike Wild ali Rascal Bike Rebel je opremljeno z vilicami Suspension Air. Imajo nastavljen zračni tlak, ki ustreza povprečni teži kolesarja. Na vrhu boste videli dva nastavitvena

gumba – zaklepanje in pred obremenitev (zračni ventil). Z njimi lahko poiščete najboljšo nastavitvev za svojega otroka in okolje za vožnjo.

- a. Zaklepanje: uporabite za vožnjo po cesti ali gladkih poteh. Ne boste izgubljali dodatne energije zaradi stiskanja vilic, katerega ne potrebujete na takšnih terenih.
- b. Pred obremenitev: To določa stiskanje vilic, ko kolesar sedi na kolesu, skupaj s količino sile, ki je potrebna, preden se vilice začnejo stiskati. Najlažji način za merjenje tega povešanja je, da namestite gumico okoli enega opornika in sedete na kolo v običajnem položaju za vožnjo. Ponovno skočite in izmerite razdaljo, ki jo je naredila gumica. Idealen povos (prednapetost) je, ko se vilice stisnejo med 15-25 % največjega hoda, ko otrok sedi na kolesu. Če je razdalja krajša od 15%, to pomeni, da so vilice preveč toge (zmanjšati morate zračni tlak). Če je razdalja daljša od 25%, to pomeni, da so vilice premehke (morate povečati zračni pritisk).

Nastavitev zračnega tlaka: (1) Odvijte pokrov ventila pri levi nogi (prednapetost) in ga postavite na stran. (2) Uporabite tlačilko (ni priložena), da dvignete tlak v vilicah na zeleno raven (po odstranitvi tlačilke lahko izgubite zrak – to je zrak, ki uhaja iz tlačilke in ne vpliva na tlak v vilicah. (3)) Za zmanjšanje zračnega tlaka priporočamo uporabo tlačilke, saj je prostornina zračne komore majhna in omogoča boljši nadzor.

Če imate kolo s polnovzmetenimi vilicami, se prepričajte, da so oporniki čisti. Priporočamo tudi redno nego s silikonskim razpršilom, namenjenim za vzmetne vilice. Odvisno od vrste uporabe in terena potrebujete vilice osnovni servis in menjavo olja na vsakih 40-60 ur vožnje.

Urniki vzdrževanja

Priporočljivo je, da svoje kolo redno servisirate, da bo v dobrem stanju. Če veliko vozite v slabih vremenskih razmerah, morate kolo pogosteje preverjati.

- ▼ Okvir in vilice: pred vsako vožnjo preverite morebitne poškodbe, razbarvanje, udrtine ali razpoke
- ▼ Pnevmatike: Pred vsako vožnjo preverite tlak, tekalno plast in možne bočne poškodbe
- ▼ Zavore: Preverite delovanje pred vsako vožnjo, letno zamenjajte tekočino DOT 4 v hidravličnih zavorah
- ▼ Tedensko preverite, če so vijaki priviti
- ▼ Zavorne ploščice: stanje zavornih ploščic preverite tedensko
- ▼ Vzmetne vilice: priporočamo servis vsakih 6m, glejte tudi navodila proizvajalca
- ▼ Gonilni ležaj: mesečno preverite morebitne poškodbe
- ▼ Preverjanje koles: tedensko preverite napetost naper

Torque wrench

- ▼ Nosilec krmila: 7-9Nm
- ▼ Krmilo: 4,4-5,4Nm
- ▼ Zavorni ročki: 6-7,8Nm
- ▼ Sedežna objemka: 6,7-7,8Nm
- ▼ Pedala: 35-40Nm
- ▼ Gonilni ležaj: 49-69Nm
- ▼ Vijaki prvega kolesa: 29,4-39,1Nm
- ▼ Vijaki zadnjega kolesa: 31,1-39,6Nm
- ▼ Zatič zavornega kabla: 6-7,8Nm
- ▼ Zatič zadnjega menjalnika: 3,9-5,9Nm
- ▼ Vijaki stojala za kolo (tačke): max. 2Nm

Vožnja v temi

Vaše kolo je opremljeno s celotnim kompletom odsevnikov. Naj bodo na kolesu in naj bodo čisti; pomagali bodo vašemu otroku, da ga drugi vidijo. Če se boste vi in vaš otrok vozili v mraku ali temi, močno priporočamo uporabo kompleta zanesljivih baterijskih luči. Močno priporočamo tudi, da vaš otrok med vožnjo nosi odsevna oblačila, še posebej ob slabi svetlobi.

Omejitve pri garanciji

Garancija ne zajema:

- ▼ Normalne obrabe komponent.
- ▼ Škoda in izgube, ki jih povzročijo trki ali nepravilna uporaba (kakršna koli uporaba, za katero Rascal Bikes meni, da je v nasprotju z nameravano uporabo).
- ▼ Škoda in izgube, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil v tem uporabniškem priročniku ali navodilih za sestavljanje kolesa.
- ▼ Škoda in izgube, ki nastanejo zaradi pomanjkanja ali neustreznega vzdrževanja in rednega servisiranja.
- ▼ Mehanske poškodbe zaradi namestitve dodatkov na okvir ali krmilo (ključavnice, košare itd.)

Stranka je odgovorna za stroške kakršnega koli dela, povezanega s popravilom ali zamenjavo poškodovanih delov izven garancije. Garancija ne pokriva stroškov prevoza kolesa do ali od pooblaščenega servisnega centra ali prodajalca Rascal Bikes.

Garancijski pogoji veljajo samo za kolesa Rascal, ki jih prodaja in sestavlja, preverja in servisira pooblaščen prodajalec Rascal Bikes. Ti pogoji in določila garancije Rascal Bikes nadomeščajo vse prejšnje različice, razen če je v tem dokumentu navedeno drugače. Rascal Bikes ni odgovoren za kakršne koli izgube, škodo ali druge stroške, ki nastanejo v zvezi z uporabo njihovih izdelkov.

Odgovornost podjetja Rascal Bikes je izrecno omejena na zamenjavo delov ali blaga ali nadomestilo v znesku, ki je enak nabavni ceni takega blaga ali delov. Vsaka ponudba zamenjave ali nadomestila je predmet garancijskih pogojev in odločitve Rascal Bikes.

Garancija okvirja

Garancija velja samo za proizvodne napake. Nudimo 2 leti garancije za okvir (s podaljšanjem za dodatni 2 leti, če registrirate številko okvirja), vilice (brez vzmetenja) in za vse komponente. Krijemo vse očitne okvare - niso zajete škode, ki jih povzroči običajna obraba, trki ali napačna uporaba izdelkov (vključno z uporabo kolesa Rascal preko okvirja, opisanega v »Predvideni uporabi kolesa Rascal«). V primeru napake okvirja, ki je v skladu z garancijskimi pogoji, bo Rascal Bikes stranki zagotovil nov okvir enake ali višje vrednosti. Vse kar potrebujete je, da nam pošljete sliko škode in z veseljem vam bomo pravočasno pomagali.

Politika uveljavljanja garancije

Vsa dela, ki se izvajajo v okviru garancije, mora opraviti pooblaščen servisni center Rascal Bikes. Kupec mora biti sposoben predložiti dokazilo o nakupu in izpolnjen reklamacijski obrazec, ki ga prejme po elektronski pošti (info@rascal.com). Stranka je odgovorna za morebitne stroške pošiljanja

ali transporta do in iz odobrenega servisnega centra Rascal Bikes.

Rascal Bikes si pridržuje pravico določiti, ali bo pokvarjen izdelek popravljen, brezplačno zamenjan ali vrnjen kupcu. V primeru napake na okvirju, ki je v skladu z garancijskimi pogoji, bo Rascal Bikes stranki zagotovil nov okvir enake ali višje vrednosti. Ni nujno, da je nov okvir enak kupljenemu modelu. Rascal Bikes ne plača stroškov storitve pri zamenjavi okvirja, če se zamenjava izvede po enem letu od datuma nakupa.

V primeru, da se kupec odloči za popravilo okvarjenega izdelka sam ali na servisu, ki ni pooblaščen s strani Rascal Bikes, Rascal Bikes ne odgovarja za morebitno škodo ali izgubo, nastalo zaradi posega nepooblaščenih oseb.

Življenjska doba kolesa Rascal

Življenjska doba kolesa Rascal in okvirja je neodvisna od garancijske dobe in je ne smemo zamenjevati z njo. Po izteku garancijskega obdobja se življenjska doba kolesa Rascal, njegovih komponent in dodatkov razlikuje glede na model, uporabo in vzdrževanje. Vsaka nepravilna uporaba lahko znatno skrajša življenjsko dobo okvirja kolesa Rascal Bike, komponent ali dodatkov. Vsa kolesa Rascal in njihove okvirje mora med garancijskim obdobjem in po njem redno preverjati pooblaščen servisni center Rascal Bikes glede kakršnih koli okvar (vključno z razpokami, korozijo, udrtinami, zvijanjem, luščenjem barve ali drugimi možnimi težavami, ki jih povzroči nepravilna uporaba).

Močno priporočamo, da te preglede opravite enkrat letno v kombinaciji z rednim vzdrževanjem in servisiranjem koles. Ti varnostni pregledi so pomembni za preprečevanje nesreč in poškodb kolesarjev, prav tako pa pomagajo ohraniti in podaljšati življenjsko dobo okvirja kolesa Rascal Bike in njegovih komponent.

R B A I S K C E A S L

USER MANUAL



www.rascal-bikes.com

EN: User Manual for Rascal balance bikes

Thank you for buying a Rascal bike, and we hope your kids will have fun riding it!

Before the first ride

If you buy a bike in a store, it will be assembled and ready to ride. However, before the first ride make sure that:

- ▼ The saddle and handlebars are securely tightened
- ▼ The height of the saddle and handlebars are set to a suitable height and position for your child, so that they can ride and stop safely
- ▼ Brakes work well and the brake levers are easy to reach
- ▼ Both wheels are firmly seated in the frame and rotate freely with the tyres correctly inflated (see sidewall of tyre for recommended air pressure)

If you buy a bike on-line in our webshop, it is pre-assembled and checked by a service technician. Before the first ride you only need to do few easy steps:

1. UNBOXING

Avoid sharp objects when unpacking and removing the protection materials. You may damage the paint or parts. The unassembled bike contains objects that pose choking hazard to children or animals. Please keep them away.

2. INSTAL THE HANDLEBAR

Slide the handlebar shaft into the end of the fork with the front wheel. Make sure that the handlebar stem is in contact with the frame. Turn the handlebar and make sure it is aligned with the front wheel.

3. TIGHTEN THE STEM

Use 4mm Allen key to tighten the screws by turning them clockwise in cross-order to feel sufficient resistance. Please see the Torque wrench in this manual.

WARNING! Failure to tighten the screws correctly might lead to serious injuries. Before the ride, check the handlebar is fixed: (1) block the front wheel between your legs, (2) check by turning left and right if handlebar is fixed on the fork crown

4. ADJUST THE SEAT

Adjust the seat with 5mm Allen key and ensure your child has both feet on the ground when sitting on the balance bike. Knees need to be slightly bent.

5. TYRE PRESSURE

Check the tyre pressure and inflate the tires before every ride. You will find the recommended pressure on the sidewall of the tire. Always use a bicycle pump.

IMPORTANT: Do not store your Rascal Trunk in moist environments and dry the bike after riding in the rain!

RESPONSIBILITY

The practice of cycling involves the risk of potentially serious injuries, which could lead to the death of the user in the event of an accident. As the parent, legal guardian or guardian of the child, you are fully responsible for the activities and safety of the child using the balance bike. You are advised that there are risks associated with the use of any bicycle which cannot be foreseen or avoided, and which are the sole responsibility of its user.

It is your responsibility to ensure that:

- ▼ Your child uses the balance bike in proper conditions under adult direct supervision, in a protected and secure area. You are informed that the balance bike is not approved for road traffic. We recommend wearing protective equipment!
- ▼ This balance bike should be used with caution since skill is required to avoid falls or collisions causing injuries to the user or third parties.
- ▼ Your child has understood your instructions.
- ▼ The balance bike is only used on flat, solid surfaces without obstacles. The balance bike is not designed for performing jumps, acrobatics or for use on uneven surfaces. This could put your child in danger of falling and serious injury.
- ▼ Ensure that the user of balance bike wears closed shoes and appropriate protective clothing: a helmet, knee pads, elbow pads and/or other approved protection should be correctly attached and adjusted to the size of the user. We remind you that wearing helmet is compulsory. Please check the Legal status of your country before using the balance bike.

Maximum load of Rascal Bike:

Rascal Punk: 30kg

Rascal Trunk: 25kg

All balance bikes meet the standards of EN-71

Basic Maintenance and Use

Remember that preventive maintenance is key to keeping your bike in perfect condition.

9. Cleaning

Cleaning your bike regularly makes it easier to detect any defects, worn/loose parts or frame damage. We strongly recommend using a bicycle cleaner solution with a sponge and/or soft brush and always rinse thoroughly with water after. Do not clean with a pressure hose or gun as it could damage the bearings!

10. Brakes

Make sure that the brake cable head is properly seated in the brake lever on the handlebars and the brake cable moves freely when the brake lever is pulled. Do not forget to re-tighten the brake tension barrel on the brake lever, ensuring that there is sufficient tension in the brake cable without the brake pads rubbing on the rim

!!! Always check the brakes before riding. If you are in any doubt, contact your Rascal dealer or Rascal Bikes approved service center.

BAD WEATHER WARNING

Always be aware that brakes do not work as efficiently in wet weather as they do in the dry. Even well-maintained brakes will require more pressure on the lever and a longer distance to stop. Make sure to remind your child to familiarize themselves with braking when they ride in variable conditions. Also remember that visibility is reduced in the wet.

Maintenance schedule

It is advisable to have your bike serviced regularly to keep it in good working order. If you consistently ride more or in poor weather conditions, then you should check the bike more frequently.

- ▼ Tires: Check pressure, tread, and sidewalls for damage before every ride
- ▼ Brakes: Check function before every ride
- ▼ Bolts & Hardware: Check bolts are tight weekly - spray with water dispersant after washing/rain
- ▼ Brake Pads: Check wear of brake pads weekly
- ▼ Wheels Check: for trueness and spoke tension weekly, check for bearing play

Torque wrench

- ▼ Stem: 4-5Nm
- ▼ Handlebars: 4,4-5,4Nm
- ▼ Break levers: 6-7,8Nm
- ▼ Seat clamp: 6,7-7,8Nm
- ▼ Front wheel bolts: 9-10Nm
- ▼ Rear wheel bolts: 9-10Nm
- ▼ Brake cable pinch bolt: 3-4Nm

Riding in the dark:

Your RASCAL Bike comes with a full set of reflectors. Keep them on the bike and keep them clean; they will help your child to be seen by others. If you and your child will be riding in dull or dark conditions we strongly recommend that you use a set of reliable battery powered lights. We also strongly recommend your child wears reflective clothing when riding, but especially in low light conditions.

Limitations of warranty

The warranty does not cover:

- ▼ Normal wear and tear of components.
- ▼ Damage and losses caused by crashes or improper use (any use which is deemed by Rascal Bikes to contradict intended use).
- ▼ Damage and losses caused by failure to follow the instructions and guidance in this user manual
- ▼ Damage and losses caused by a lack of, or improper maintenance and regular servicing.
- ▼ Mechanical damage caused by the placement of accessories on the frame or handlebars (locks, baskets, etc).

The customer is responsible for the cost of any work associated with repairing or replacing damaged parts outside the warranty. The warranty does not cover the cost of transporting the bike to or from a Rascal Bikes approved service center or dealer.

Warranty conditions apply only to Rascal bikes sold and assembled, checked and serviced by an authorized Rascal Bikes dealer. These Rascal Bikes warranty terms and conditions replace all preceding versions, unless otherwise stated in this document.

Rascal Bikes is not responsible for any losses, damages or other costs incurred in connection with the use of their products. The liability of Rascal Bikes is expressly limited to the replacement of parts or goods, or compensation of an amount equal to the purchase price of such goods or parts. Any offer of replacement or compensation is subject to warranty conditions and the decision of Rascal Bikes.

Frame warranty

A warranty only applies to manufacturing defects in the frame and in the way it was constructed, and does not apply to the surface finish/coating of the frame and its accessories. We offer a 2-year warranty period for frame (with an extension for another 2 years if you register your frame number), a rigid fork and for all components. We cover any obvious defects-not covered are damages caused by normal wear and tear, crashes, or misuse of the products (including usage of the Rascal bike over the frame described in "A Rascal Bike Intended Use"). In the event of a defective frame which conforms with the warranty conditions, Rascal Bikes will provide the customer with a new frame of equal or greater value. All you need is sending us a picture of a damage and we will happily help you in a timely manner.

Warranty Claim Policy

Any work carried out under warranty must be performed by a Rascal Bikes approved service center. The customer must be able to provide proof of purchase and a completed claim form, which you will find on our website or will be provided via E-Mail. The customer is responsible for any shipping or transport costs to and from the Rascal Bikes approved service center.

Rascal Bikes reserves the right to determine whether the defective product will be repaired, replaced free of charge or refunded to the customer.

In the event of a defective frame which conforms with the warranty conditions, Rascal Bikes will provide the customer with a new frame of equal or greater value. The new frame does not have to be the same as the purchased model. Rascal Bikes does not pay the cost of service when replacing the frame if the replacement occurs after one year of the purchase date.

In the event that a customer decides to repair the defective product themselves or at a service center not authorized by Rascal Bikes, Rascal Bikes is not responsible for any damages or losses caused by the intervention of an unauthorized person.

DE: Benutzerhandbuch für Rascal Laufräder

Wir danken Ihnen für den Kauf eines Rascal Kinderfahrrads und wünschen viel Spaß und Freude am Fahren!

Vor der ersten Fahrt

Wenn Sie Ihr Fahrrad bei einem autorisierten Händler gekauft haben, sollte es bereits montiert und fahrbereit sein. Vergewissern Sie sich jedoch vor Ihrer ersten Fahrt, dass:

- ▼ der Sattel, der Lenker ausreichend festgezogen sind
- ▼ die Höhe des Sattels und des Lenkers der Körpergröße des Fahrers entspricht, so dass Ihr Kind sicher anfahren und anhalten kann
- ▼ die Bremsen funktionieren und die Bremshebel für das Kind leicht zu erreichen sind
- ▼ beide Laufräder fest im Rahmen sitzen, sich frei drehen und die Reifen ausreichend aufgepumpt sind (siehe Reifen für Luftdruck-Empfehlung)

Wenn Sie Ihr Fahrrad online gekauft haben, wurde es bereits von einem Servicetechniker überprüft und vormontiert. Vor der ersten Fahrt müssen Sie nur ein paar einfache Schritte durchführen:

1. AUSPACKEN

Vermeiden Sie beim Auspacken und Entfernen des Schutzmaterials Scherben. Sie könnten den Lack oder Teile beschädigen. Das unmontierte Fahrrad enthält Gegenstände, die eine Erstickungsgefahr für Kinder oder Tiere darstellen. Bitte halten Sie diese fern.

2. EINBAU DES LENKERS

Schieben Sie den Lenkerschaft in das Ende der Gabel mit dem Vorderrad. Achten Sie darauf, dass der Lenkerschaft am Rahmen anliegt. Drehen Sie den Lenker und stellen Sie sicher, dass er mit dem Vorderrad ausgerichtet ist.

3. DEN VORBAU FESTZIEHEN

Ziehen Sie die Schrauben mit einem 4mm-Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn an, bis Sie einen ausreichenden Widerstand spüren. Bitte beachten Sie den Drehmomentschlüssel in dieser Anleitung.

WARNUNG! Wenn Sie die Schrauben nicht richtig anziehen, kann dies zu schweren Verletzungen führen. Prüfen Sie vor der Fahrt, ob der Lenker fest sitzt: (1) Blockieren Sie das Vorderrad zwischen Ihren Beinen, (2) prüfen Sie durch Drehen nach links und rechts, ob der Lenker fest auf dem Gabelkopf sitzt

4. EINSTELLEN DES SITZES

Stellen Sie den Sitz mit dem 5mm-Inbusschlüssel ein und stellen Sie sicher, dass Ihr Kind mit beiden Füßen auf dem Boden steht, wenn es auf dem Balance-Bike sitzt. Die Knie müssen leicht angewinkelt sein.

5. REIFENDURCHDRUCK

Prüfen Sie den Reifendruck und pumpen Sie die Reifen vor jeder Fahrt auf. Der empfohlene Reifendruck steht auf der Seitenwand des Reifens. Verwenden Sie immer eine Fahrradpumpe.

ACHTUNG: Lagern Sie Ihr Rascal Trunk nicht in feuchter Umgebung und trocknen Sie es nach Fahrten im Regen ab!

WARNUNG

Die Ausübung des Radsports birgt das Risiko potenziell schwerer Verletzungen, die im Falle eines Unfalls zum Tod des Benutzers führen können. Als Elternteil, Erziehungsberechtigter oder Vormund des Kindes tragen Sie die volle Verantwortung für die Aktivitäten und die Sicherheit des Kindes, das das Balance-Bike benutzt. Sie werden darauf hingewiesen, dass die Benutzung eines Fahrrads mit Risiken verbunden ist, die nicht vorhersehbar oder vermeidbar sind und für die allein der Benutzer verantwortlich ist.

Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass:

- ▼ Ihr Kind das Balance-Bike unter der direkten Aufsicht von Erwachsenen in einem geschützten und sicheren Bereich unter ordnungsgemäßen Bedingungen benutzt. Sie sind darüber informiert, dass das Balance-Bike nicht für den Straßenverkehr zugelassen ist. Wie Empfehlen das Tragen von Schutzausrüstung!
- ▼ Dieses Balance-Bike sollte mit Vorsicht benutzt werden, da Geschicklichkeit erforderlich ist, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, die zu Verletzungen des Benutzers oder Dritter führen.
- ▼ Ihr Kind hat Ihre Anweisungen verstanden.
- ▼ Das Laufrad wird nur auf ebenen, festen Flächen ohne Hindernisse benutzt. Das Balance-Bike ist nicht für Sprünge, Akrobatik oder den Gebrauch auf unebenem Untergrund geeignet. Dies könnte Ihr Kind in die Gefahr eines Sturzes und schwerer Verletzungen bringen.
 - ▼ Achten Sie darauf, dass der Benutzer des Laufrades geschlossene Schuhe und geeignete Schutzkleidung trägt: Helm, Knieschützer, Ellbogenschützer und/oder andere zugelassene Schutzvorrichtungen müssen korrekt angebracht und an die Größe des Benutzers angepasst sein. Wir erinnern Sie daran, dass das Tragen eines Helms obligatorisch ist. Bitte überprüfen Sie den rechtlichen Status Ihres Landes, bevor Sie das Laufrad benutzen.

Maximale Belastung

Rascal Punk: 30kg

Rascal Trunk: 25kg

Alle Rascal Bikes Laufräder erfüllen die Norm ES-71

Grundlegende Wartung und Nutzung

Denken Sie daran, dass der einwandfreie Zustand Ihres Fahrrads das Wichtigste für Sie und Ihre Kinder ist und dass vorbeugende Wartung sehr wichtig ist!

9. Reinigung

Wenn Sie Ihr Fahrrad regelmäßig reinigen, können Sie eventuelle Defekte, verschlissene/lockere Teile oder Schäden am Rahmen leichter erkennen. Wir empfehlen dringend, eine Fahrradreinigerlösung mit einem Schwamm und/oder einer weichen Bürste zu verwenden und danach immer gründlich mit Wasser abzuspülen. Reinigen Sie nicht mit einem Druckreiniger, da dies die Lager oder Rahmen beschädigen könnte!

10. Bremsen

Achten Sie darauf, den Bremszug vor der Fahrt zu spannen. Für eine optimale Einstellung können Sie die Einstellhohlschraube mit dem Rad am Bremshebel lockern oder festziehen. Prüfen Sie anschließend, ob der Bremsbelag richtig an der Felge anliegt. Die Einstellung dauert nur einen Augenblick, und Sie werden spätere Probleme vermeiden.

!!! Überprüfen Sie immer die Bremsen, bevor Sie fahren. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Rascal-Händler oder an ein von Rascal Bikes zugelassenes Service-Center.

SCHLECHTWETTERWARNUNG

Seien Sie sich immer bewusst, dass die Bremsen bei nassem Wetter nicht so effizient funktionieren wie bei trockenem Wetter. Selbst gut gewartete Bremsen benötigen mehr Druck auf den Hebel und einen längeren Weg, um anzuhalten. Erinnern Sie Ihr Kind daran, sich mit dem Bremsen vertraut zu machen, wenn es unter wechselnden Bedingungen fährt. Denken Sie auch daran, dass die Sicht bei Nässe eingeschränkt ist.

Wartungsplan

Es ist ratsam, Ihr Fahrrad regelmäßig warten zu lassen, um es in gutem Zustand zu halten. Wenn Sie häufig oder bei schlechtem Wetter fahren, sollten Sie das Fahrrad häufiger überprüfen.

- ▼ Reifen: Prüfen Sie vor jeder Fahrt Druck, Profil und Seitenwände auf Schäden.
- ▼ Bremsen: Prüfen Sie die Funktion vor jeder Fahrt
- ▼ Schrauben: wöchentlich auf festen Sitz prüfen - nach dem Waschen/Regen mit Wasserdispersionsmittel besprühen
- ▼ Bremsbeläge: Wöchentlich den Verschleiß der Bremsbeläge prüfen
- ▼ Laufräder: wöchentlich auf Laufruhe und Speichenspannung und Lagerspiel prüfen

Verwenden Sie folgende Drehmomente

- ▼ Vorbau: 4-5Nm
- ▼ Lenker: 4,4-5,4Nm
- ▼ Bremshebel: 6-7,8Nm
- ▼ Sattelklemme: 6,7-7,8Nm
- ▼ Vorderrad-Schrauben: 9-10Nm
- ▼ Hinterradschrauben: 9-10Nm
- ▼ Bremsseilklemmschraube: 3-4Nm

Fahren in der Dunkelheit

Ihr RASCAL Bike wird mit einem kompletten Satz Reflektoren geliefert. Lassen Sie sie am Fahrrad und halten Sie sie sauber; sie helfen Ihrem Kind, von anderen gesehen zu werden. Wenn Sie und Ihr Kind im Dunkeln unterwegs sind, empfehlen wir Ihnen dringend, eine zuverlässige, batteriebetriebene Beleuchtung zu verwenden. Wir empfehlen außerdem, dass Ihr Kind beim Fahren reflektierende Kleidung trägt, vor allem bei schlechten Lichtverhältnissen.

Einschränkung der Garantie

Von Garantie ausgeschlossen sind:

- ▼ Normaler Verschleiß und Schäden, die durch vernachlässigte Wartung entstehen.
- ▼ Schäden, Verluste oder Beschädigungen, die durch Unfall, Missbrauch, Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnhinweise in diesem Handbuch

▼ Schäden, Verletzungen und Verluste, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Fahrrads entstehen. Ein Verbiegen des Rahmens, der Gabel, des Lenkers oder der Sattelstütze kann ein Zeichen für eine unsachgemäße Benutzung des Fahrrads sein.

▼ Mechanische Schäden, die durch das Anbringen von Zubehör am Rahmen oder Lenker (Schlösser, Körbe usw.) verursacht werden.

Die Kosten für die Reparatur oder den Austausch von beschädigten Teilen außerhalb der Garantiezeit gehen zu Lasten des Eigentümers. Die Garantie deckt nicht die Kosten für den Transport des Fahrrads zu einem autorisierten RASCAL Bikes Händler oder zurück zum Kunden.

Die Garantiebedingungen gelten nur für Fahrräder, die von einem autorisierten RASCAL Bikes-Händler verkauft und montiert/geprüft wurden. Die obigen Garantiebedingungen ersetzen alle anderen ausdrücklichen Garantien, sofern hier nicht anders angegeben. RASCAL bikes haftet in keinem Fall für Verluste, Schäden oder sonstige Kosten, die im Zusammenhang mit der Verwendung seiner Produkte entstehen. Die Haftung von RASCAL bikes beschränkt sich ausdrücklich auf den Ersatz von Waren, die unter die vorliegenden Garantiebedingungen fallen, oder nach Entscheidung von RASCAL bikes auf eine Entschädigung in Höhe des Kaufpreises des Produkts.

Reklamationsbedingungen

RASCAL Bikes behält sich das Recht vor, zu entscheiden, ob das defekte Produkt repariert, kostenlos ersetzt oder der Preis des Produkts dem Käufer zurückerstattet wird.

Im Falle vom Rahmenschaden, wo der Rahmen ersetzt wird, wird dem Käufer ein neuer Rahmen von gleichem oder höherem Wert zur Verfügung gestellt. Der neue Rahmen entspricht möglicherweise nicht genau dem ursprünglich gekauften Modell. RASCAL Bikes übernimmt nicht die Kosten für den Austausch des Rahmens, wenn der Austausch nach einem Jahr ab dem Verkaufsdatum erfolgt.

Wenn Sie sich dafür entscheiden, ein defektes Produkt selbst zu reparieren oder die Dienste eines RASCAL bikes-Händlers in Anspruch zu nehmen, der kein autorisierter RASCAL bikes-Händler ist, haftet RASCAL bikes nicht für Verluste, Fehlfunktionen oder Schäden, die durch den Eingriff einer nicht autorisierten Person verursacht wurden.

CZ: Uživatelská příručka pro odrážedla Rascal

Děkujeme Vám za zakoupení dětského odrážedla Rascal a přejeme Vám, ať si Vaše děti užijí spoustu zábavy a radosti z jízdy a zdravého pohybu!

Nové odrážedlo

Pokud jste si koupili odrážedlo v kamenné prodejně, mělo by již být smontováno a připraveno k jízdě. Přesto se před první jízdou ujistěte, že:

- ▼ Sedlo, řídítka a pedály jsou dostatečně dotaženy.
- ▼ Výška sedla a řídítek odpovídá výšce jezdce tak, aby se dítě zvládlo bezpečně rozjet a zastavit.
- ▼ Brzdy jsou funkční a brzdové páky jsou pro dítě snadno dosažitelné.
- ▼ Obě kola jsou pevně usazena v rámu a volně se otáčejí a pláště jsou dostatečně nahuštěny (maximální tlak vždy uveden na boku pláště)

Pokud jste zakoupili odrážedlo on-line, mělo by být zkontrolováno a před-sestaveno servisním technikem. Před první jízdou stačí provést několik jednoduchých kroků:

1. ODSTRANĚNÍ OBALŮ

Při vybalování a odstraňování ochranných materiálů nepoužívejte ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození laku nebo dílů. Nesložené kolo obsahuje předměty, které představují nebezpečí udušení pro děti nebo zvířata. Uchovávejte je prosím mimo dosah.

2. NAINSTALUJTE ŘÍDÍTKA

Zasuňte představec na vidlici s předním kolem. Dbejte na to, aby se představec řídítek dotýkal rámu. Otočte řídítka a ujistěte se, že jsou zarovnána s předním kolem.

3. UTÁHNĚTE PŘEDSTAVEC

Pomocí imbusového klíče 4mm utáhněte šrouby otáčením ve směru hodinových ručiček, až ucítíte dostatečný odpor. Šrouby utahujte vždy v protilehlém pořadí. Viz *Utahovací momenty* v této příručce. **VAROVÁNÍ!** Nedodržení správného utažení šroubů může vést k vážným zraněním. Před jízdou zkontrolujte, zda jsou řídítka upevněna: (1) zablokujte přední kolo mezi nohama, (2) otáčením doleva a doprava zkontrolujte, zda jsou řídítka upevněna na korunce vidlice.

4. NASTAVENÍ SEDLA

Nastavte sedlo pomocí imbusového klíče 5mm a ujistěte se, že vaše dítě má při sezení na odrážedle obě nohy na zemi. Kolena musí být mírně pokrčená.

5. TLAK PNEUMATIK

Před každou jízdou zkontrolujte tlak v pneumatikách a nahuštěte je. Doporučený tlak najdete na bočnici pneumatiky. Vždy používejte pumpičku na jízdní kolo.

POZOR: Neskladujte odrážedlo Rascal Trunk ve vlhkém prostředí a po jízdě v dešti odrážedlo vysušte!

Maximální nosnost odrážedla Rascal (celková hmotnost):

Rascal Punk: 30kg

Rascal Trunk: 25kg

Všechna odrážedla Rascal Bikes splňují normu EN-71

VAROVÁNÍ

Připomínáme vám, že používání jízdního kola s sebou nese rizika, která nelze předvídat ani se jim vyhnout a za která je odpovědný výhradně uživatel. Jako rodič, opatrovník nebo poručník dítěte jste plně zodpovědní za činnost a bezpečnost dítěte, které odrážedlo používá.

Je vaší odpovědností zajistit, aby:

▼ Dítě používalo odrážedlo pod přímým dohledem dospělé osoby v chráněném a bezpečném prostoru za vhodných podmínek. Jste informováni o tom, že balanční kolo není schváleno pro použití na silnici.

▼ Toto odrážedlo by mělo být používáno s opatrností, protože je třeba mít zručnost, aby nedošlo k pádu nebo kolizi, která by měla za následek zranění uživatele nebo třetích osob.

▼ Vaše dítě porozumělo vašim pokynům.

▼ Odrážedlo se používá pouze na rovném, pevném povrchu bez překážek. Odrážedlo není vhodné pro skákání, akrobacii nebo použití na nerovném povrchu. Vaše dítě by se tak mohlo vystavit riziku pádu a vážného zranění.

▼ Zajistěte, aby uživatel odrážedla nosil uzavřenou obuv a vhodný oděv a ochranné pomůcky: přilbu, chrániče kolien, chrániče loktů a/nebo jinou schválenou ochranu, která by měla být správně připevněna a přizpůsobena velikosti uživatele. Připomínáme, že nošení přilby je povinné. Před použitím balančního kola si prosím ověřte právní stav ve vaší zemi.

Základní údržba a používání

Pamatujte, že bezvadný stav odrážedla je to nejdůležitější pro Vás i Vaše děti a preventivní údržba je velice důležitá! Pravidelná údržba odrážedla pomůže prodloužit životnost odrážedla i komponentů ale nenahrazuje pravidelný odborný servis.

1. Čištění

Pokud budete odrážedlo pravidelně čistit, snáze odhalíte případné uvolnění či opotřebované součástky nebo poškození rámu. Pro čištění doporučujeme používat čisticí prostředek na jízdní kola, houbičku a kartáček. Nečistěte tlakovou pistolí, mohlo by dojít k poškození ložisek!

2. Brzdy

Brzdové obložení, tzn. brzdové špalky nebo destičky se řadí mezi spotřební materiál a je třeba nutná pravidelná kontrola a obměna. Na nových brzdových špalcích u V-brzdy je viditelný profil, brzdový špalek je třeba vyměnit nejpozději, když tento profil přestane být viditelný. Úbytek materiálu je závislý na směsi obložení. Pokud si nejste jisti kontrolou brzdových destiček, navštivte servis.

! Přílišné opotřebení brzdového systému může způsobit vážná či smrtelná zranění !

Varování pro špatné počasí

Vždy mějte na paměti, že brzdy za mokra nepracují tak účinně jako za sucha. I dobře udržované brzdy vyžadují větší tlak na páku a delší vzdálenost k zastavení. Nezapomeňte dítěti připomenout, aby se seznámilo s brzděním při jízdě v proměnlivých podmínkách. Pamatujte také na to, že za mokra je snížená viditelnost.

3. Sedlo a sedlová trubka

U každého kola i odrážedla Rascal Bikes je možné libovolně upravovat výšku sedla. Pro úpravu výšky potřebujete imbusový klíč č. 5 (není součástí balení). Uvolněte šroub sedlové objímky a nastavte výšku sedlové trubky. U odrážedla Rascal Punk a Rascal Trunk musí jezdec dosáhnout ze sedla na zem celou plochou chodidla a koleno je mírně pokrčené. Nastavení sedla do jiné než doporučené výšky může vést ke zranění v důsledku pádu nebo k bolestem při jízdě.

Každá sedlová trubka na kole Rascal disponuje značkou a nápisem *MIN INSERTION* (česky *minimální zasunutí*). Toto značí maximální vysunutí sedlové trubky ven z rámu, resp. minimální část sedlové trubky, která musí být zasunuta uvnitř rámu. Při překročení této značky (tzn. vysunutí sedla za hranici *MIN INSERTION*) hrozí úraz nebo poškození rámu odrážedla.

! Minimální a maximální výška sedla měřeno kolmo od země po horní hranici sedla:

Rascal Punk: min 35cm / max 45cm

Rascal Trunk: min 37cm / max 47cm

Plán údržby

Pro udržení kola v dobrém technickém stavu je vhodné provádět pravidelné servisní prohlídky. Pokud jezdíte trvale více nebo za špatných povětrnostních podmínek, měli byste kolo kontrolovat častěji.

- ▼ Pláště: Před každou jízdou zkontrolujte tlak, běhoun a bočnice, zda nejsou poškozené.
- ▼ Brzdy: Před každou jízdou zkontrolujte funkčnost brzd.
- ▼ Šrouby: každý týden zkontrolujte, zda jsou pevně utažené - po mytí/dešti postříkejte vodou s disperzním prostředkem.
- ▼ Brzdové destičky: každý týden zkontrolujte opotřebení brzd
- ▼ Kola: každý týden zkontrolujte pravdivost a napnutí paprsků, zkontrolujte vůli ložisek a správný tlak

Utahovací momenty

- ▼ Představec: 4-5 Nm
- ▼ Řídítka: 4,4-5,4 Nm
- ▼ Brzdové páky: 6-7,8 Nm
- ▼ Objímka sedla: 6,7-7,8 Nm
- ▼ Šrouby předního kola: 9-10Nm
- ▼ Šrouby zadního kola: 9-10Nm
- ▼ Šrouby pro přichycení brzdového lanka: 3-4Nm

Bezpečná jízda

Uživatel by měl být schopen na jízdním kole udržet rovnováhu a kontrolovat směr a rychlost jízdy pomocí brzdového systému / pedálů. Velikost odrážedla musí odpovídat postavě uživatele.

! Nezapomínejte, že na jakékoliv cestě či stezce (ať už se zpevněným asfaltovým nebo nezpevněným či terénním povrchem) se mohou vyskytovat nerovnosti, které mohou ohrozit vaši bezpečnost nebo poškodit odrážedlo. Během jízdy na veřejných pozemních komunikacích používejte povinnou výbavu (brzdový systém, reflexní prvky, osvětlení, zvonek atd.). Doporučujeme obeznámit se s místními předpisy, popř. se poradit s prodejcem.

Rady a doporučení

Vždy používejte cyklistickou přilbu, která odpovídá schváleným bezpečnostním normám.

Do 18 let je přilba povinná – Zákon č. 411/2005 sb., platný od 1. července 2006.

Vždy používejte obuv, která pevně sedí na noze i pedálu. Nikdy nejezděte bez vhodné obuvi.

Noste dobře viditelné oblečení, nejlépe z reflexních materiálů nebo vybavené reflexními proužky.

Důkladně se seznamte s ovládáním odrážedla nebo si nechte poradit od vašeho prodejce.

Skákání, jízda na rampě nebo v extrémně náročném terénu může odrážedlo poškodit nebo způsobit vážná zranění.

! Pokud se rozhodnete pro výměnu některého z dílů, doporučujeme použít kompatibilní komponent a dodržovat doporučení výrobce. Pokud nemáte dostatečné zkušenosti nebo náradí, poraďte se s prodejcem. Jakékoliv neodborné úpravy jízdního kola mohou způsobit vážná či smrtelná zranění.

Jízda ve tmě

Odrážedlo RASCAL se dodává s kompletní sadou odrazek. Mějte je na kole a udržujte je v čistotě; pomohou vašemu dítěti, aby ho ostatní viděli. Pokud budete s dítětem jezdit za šera nebo tmy, důrazně doporučujeme používat sadu spolehlivých světel. Důrazně také doporučujeme, aby vaše dítě při jízdě, ale zejména za zhoršených světelných podmínek, nosilo reflexní oblečení.

Omezení záruky

Záruka se nevztahuje na:

- ▼ Běžné opotřebení a poškození a poškození vzniklá zanedbanou údržbou.
- ▼ Poškození, škody a ztráty způsobené nehodou, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nedodržením pokynů a varování v tomto návodu
- ▼ Poškození, škody a ztráty způsobené nesprávným používáním odrážedla nebo používání jiným způsobem, než pro které je určeno. Ohnutí rámu, vidlice, řídítek nebo sedlovky může být známkou nesprávného užívání odrážedla.
- ▼ Mechanická poškození zapříčiněna umístěním doplňků na rám nebo řídítka (zámky, košíky apod.)

Majitel je povinen uhradit cenu veškerých prací spojených s opravou nebo výměnou poškozených dílů mimo záruku. Záruka se nevztahuje na náklady spojené s přepravou odrážedla k autorizovanému prodejci RASCAL Bikes nebo zpět k zákazníkovi.

Záruční podmínky se vztahují pouze na odrážedla prodávaná a sestavená/zkontrolovaná autorizovaným prodejcem RASCAL Bikes. Výše uvedené záruční podmínky nahrazují všechny ostatní záruky, pokud není v tomto dokumentu uvedeno jinak, ať už výslovné nebo předpokládané. Společnost RASCAL Bikes není v žádném případě zodpovědná za ztráty, škody nebo jiné náklady vzniklé v souvislosti s používáním jejich výrobků. Odpovědnost společnosti RASCAL Bikes je výslovně omezena na výměnu zboží či na kompenzaci částky rovnající se kupní ceně výrobku, která spadá do těchto záručních podmínek nebo na základě rozhodnutí společnosti RASCAL Bikes.

Reklamační podmínky

Záruční servis bude proveden společností RASCAL Bikes nebo autorizovaným prodejcem. Pro rychlejší zpracování reklamace se doporučuje předložit doklad o koupi a vyplněný reklamační formulář. Cena dopravy k autorizovanému prodejci a zpět je hrazena kupujícím.

Společnost RASCAL Bikes si vyhrazuje právo určit, zda bude vadný výrobek opraven, bezplatně vyměněn nebo bude kupujícímu vrácena cena výrobku.

V případě, že společnost RASCAL Bikes rozhodne vyměnit vadný rám, poskytne kupujícímu nový rám stejné nebo vyšší hodnoty. Nový rám se nemusí přesně shodovat s původně zakoupeným modelem. Společnost RASCAL Bikes nehradí náklady na práci servisu při výměně rámu, pokud k výměně dojde po uplynutí jednoho roku od data prodeje.

Pokud se rozhodnete opravit vadný výrobek sami, nebo využít služeb jiného než autorizovaného prodejce RASCAL Bikes, společnost RASCAL Bikes není odpovědná za jakékoliv škody, poruchy nebo poškození způsobené zásahem neautorizované osoby.

FR : Manuel d'utilisation pour vélo d'équilibre Rascal

Nous vous remercions d'avoir acheté le vélo pour enfant Rascal et souhaitons à votre enfant beaucoup de plaisir à pratiquer le vélo et bouger pour la santé !

Avant la première utilisation

Si vous avez acheté le vélo dans notre magasin, il devrait déjà être assemblé et prêt à l'utilisation. Cependant, assurez-vous avant la première utilisation que :

- ▼ la selle, le guidon sont suffisamment serrés
- ▼ la hauteur de la selle et du guidon correspond à la taille du cycliste, de manière à ce que votre enfant soit capable de partir et de s'arrêter sans risque
- ▼ les freins fonctionnent et les leviers de frein sont facilement accessibles pour l'enfant
- ▼ les deux roues sont solidement fixées au châssis, tournent librement et les pneus sont suffisamment gonflés (pression maximale indiquée sur le côté du pneu)

Si vous avez acheté le vélo en ligne, il a été contrôlé et pré-régulé par un technicien de maintenance. Cependant, assurez-vous avant la première utilisation que :

1. DÉBALLAGE

Évitez de briser des objets lors du déballage et du retrait des matériaux de protection. Vous risquez d'endommager la peinture ou les pièces. Le vélo non assemblé contient des objets qui présentent un risque d'étouffement pour les enfants ou les animaux. Veuillez les tenir à l'écart.

2. INSTALLEZ LE GUIDON

Faites glisser la tige du guidon dans l'extrémité de la fourche avec la roue avant. Assurez-vous que la tige du guidon est en contact avec le cadre. Tournez le guidon et assurez-vous qu'il est aligné avec la roue avant.

3. SERRER LA POTENCE

Utilisez une clé Allen 4mm pour serrer les vis en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une résistance suffisante. Veuillez consulter la clé dynamométrique dans ce manuel.

AVERTISSEMENT! Si vous ne serrez pas les vis correctement, vous risquez de vous blesser gravement. Avant de rouler, vérifiez que le guidon est bien fixé : (1) bloquez la roue avant entre vos jambes, (2) vérifiez en tournant de gauche à droite que le guidon est bien fixé sur la couronne de la fourche.

4. RÉGLER LA SELLE

Réglez la selle avec la clé Allen 5mm et assurez-vous que votre enfant a les deux pieds au sol lorsqu'il est assis sur le vélo d'équilibre. Les genoux doivent être légèrement pliés.

5. PRESSION DES PNEUS

Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les avant chaque sortie. Vous trouverez la pression recommandée sur le flanc du pneu. Utilisez toujours une pompe à vélo.

ATTENTIONE Racal Trunk : Ne pas stocker dans des conditions humides et sécher le vélo après l'avoir utilisé sous la pluie !

Capacité de charge maximale du vélo Rascal :

Rascal Punk : 30kg

Rascal Trunk : 25kg

vélo d'équilibre Rascal répondent à la norme EN-71

AVERTISSEMENT

La pratique du cyclisme comporte un risque de blessures potentiellement graves, pouvant entraîner la mort de l'utilisateur en cas d'accident. En tant que parent, tuteur ou responsable légal de l'enfant, vous êtes entièrement responsable des activités et de la sécurité de l'enfant qui utilise le vélo d'équilibre. Vous êtes averti que l'utilisation d'un vélo comporte des risques qui ne peuvent pas être prévus ou évités et dont l'utilisateur est seul responsable.

Il est de votre responsabilité de vous assurer que :

▼ votre enfant utilise le vélo d'équilibre sous la surveillance directe d'un adulte, dans une zone protégée et sûre et dans des conditions correctes. Vous êtes informé(e) que le vélo d'équilibre n'est pas homologué pour la circulation routière. Nous recommandons le port d'un équipement de protection !

▼ Ce vélo d'équilibre doit être utilisé avec précaution, car l'habileté est nécessaire pour éviter les chutes ou les collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou des tiers.

▼ Votre enfant a bien compris vos instructions.

▼ Le vélo d'équilibre ne s'utilise que sur des surfaces planes et fermes, sans obstacles. Le vélo d'équilibre n'est pas conçu pour les sauts, les acrobaties ou l'utilisation sur une surface inégale. Cela pourrait exposer votre enfant à un risque de chute et de blessures graves.

▼ Veiller à ce que l'utilisateur du vélo d'équilibre porte des chaussures fermées et des vêtements de protection appropriés : un casque, des genouillères, des coudes et/ou d'autres protections homologuées doivent être correctement fixés et adaptés à la taille de l'utilisateur. Nous vous rappelons que le port du casque est obligatoire. Veuillez vérifier le statut légal de votre pays avant d'utiliser le vélo d'équilibre.

Entretien de base et utilisation

Notez qu'un parfait état du vélo est très important pour vous et vos enfants et que l'entretien préventif est primordial !

! Ne stockez pas le vélo dans un environnement humide et séchez-le après l'avoir utilisé sous la pluie.

1. Nettoyage

Un entretien régulier de votre vélo permet de découvrir plus facilement des pièces éventuellement desserrées ou usées ou un endommagement du cadre. Nous recommandons d'utiliser pour le nettoyage des produits de nettoyage spécifiques pour vélos, une éponge et une petite brosse. N'utilisez pas pour le nettoyage un pistolet sous pression, vous pourriez endommager les roulements !

2. Freins

Veillez à ce que le conducteur du câble Bowden soit bien positionné et à ce que l'autre extrémité du câble de frein soit entièrement insérée dans l'orifice du levier de frein. Pour un réglage optimal, vous pouvez desserrer ou resserrer la vis creuse de réglage avec rondelle sur le levier de frein. Contrôlez

ensuite une nouvelle fois que les patins de frein adhèrent bien à la jante. Le réglage ne vous prendra que quelques instants et vous éviterez ainsi des problèmes ultérieurs.

Avertissement en cas d'intempéries

Notez qu'en cas d'intempéries, les freins ne fonctionnent pas de manière aussi efficace que par temps sec. Même si les freins sont bien entretenus, il est nécessaire d'exercer une pression plus forte sur le levier et la distance d'arrêt est plus longue. N'oubliez pas de rappeler à l'enfant de se familiariser avec le freinage en roulant dans différentes conditions. Notez également qu'en cas d'intempéries, la visibilité est plus faible.

Programme d'entretien

Il est conseillé de faire réviser votre vélo régulièrement pour le maintenir en bon état de marche. Si vous roulez systématiquement plus ou dans de mauvaises conditions météorologiques, alors vous devez vérifier le vélo plus fréquemment.

- ▼ Pneus : Vérifiez la pression, la bande de roulement et les flancs pour voir s'ils sont endommagés avant chaque trajet.
- ▼ Freins : Vérifiez leur fonctionnement avant chaque sortie.
- ▼ Boulons et matériel : Vérifier que les boulons sont bien serrés chaque semaine - pulvériser un dispersant d'eau après le lavage/la pluie.
- ▼ Plaquettes de frein : Vérifier l'usure des plaquettes de frein chaque semaine.
- ▼ Roues : vérifier la justesse et la tension des rayons chaque semaine, vérifier le jeu des roulements.

Couples de serrage

- ▼ Potence : 4-5 Nm
- ▼ Guidon : 4,4-5,4 Nm
- ▼ Leviers de frein : 6-7,8 Nm
- ▼ Bague de la selle : 6,7-7,8 Nm
- ▼ Vis de la roue avant : 9-10Nm
- ▼ Vis de la roue arrière : 9-10Nm
- ▼ Vis de fixation du câble de frein : 3-4Nm

Utilisation la nuit

Le vélo RASCAL est livré avec un kit complet de réflecteurs. Fixez-les sur le vélo et gardez-les propres ; ils sont nécessaires pour que votre enfant soit bien visible par les autres. Si vous faites du vélo avec votre enfant à la tombée de la nuit ou la nuit, nous recommandons vivement d'utiliser un kit de lumières fiables. Nous recommandons également de faire porter à votre enfant des vêtements réfléchissants, notamment par mauvais temps.

Limitation de garantie

La garantie ne s'applique pas aux états suivants :

- ▼ usure et endommagement normaux et endommagements consécutifs à un mauvais entretien.
- ▼ endommagements, dommages et pertes provoqués par un accident, une mauvaise utilisation, une négligence ou par le non-respect des consignes et des avertissements indiqués dans le présent manuel d'utilisation

- ▼ endommagements, dommages et pertes consécutifs à une mauvaise utilisation du vélo ou une utilisation de manière autre que celle à laquelle le vélo est destiné. Le cadre, la fourche, le guidon ou la tige de selle pliés peut être un signe d'une mauvaise utilisation du vélo.
- ▼ endommagements mécaniques causés par la fixation d'accessoires sur le cadre ou le guidon (antivols, paniers, etc.)

Le propriétaire est obligé de payer le prix de tous les travaux liés aux réparations ou au remplacement des pièces endommagées hors garantie. La garantie ne s'applique pas aux frais liés au transport du vélo chez le vendeur agréé RASCAL Bikes ou chez le client.

Les conditions de garantie s'appliquent uniquement aux vélos vendus et assemblés/contrôlés par un vendeur agréé RASCAL Bikes. Les conditions de garantie mentionnées ci-dessus remplacent toutes les garanties, sauf indication contraire dans ce document, que ce soit explicite ou supposée. La société RASCAL Bikes décline toute responsabilité en cas de perte, de dommage ou d'autres frais consécutifs à l'utilisation de ses produits. La responsabilité de la société RASCAL Bikes est explicitement limitée au remplacement de la marchandise ou au remboursement du prix de vente du produit qui relève de ces conditions de garantie ou en vertu de la décision de la société RASCAL Bikes.

Conditions de réclamation

Le service après-vente sera réalisé par la société RASCAL Bikes ou par un vendeur agréé. Le client est obligé de présenter un justificatif d'achat et le formulaire de réclamation rempli. Le prix de transport chez un vendeur agréé et le retour chez le client sont pris en charge par l'acheteur.

La société RASCAL Bikes se réserve le droit de déterminer si un produit défectueux sera réparé, remplacé gratuitement ou si le prix du produit sera remboursé à l'acheteur.

Si la société RASCAL Bikes décide de changer un cadre défectueux, elle fournira à l'acheteur un cadre nouveau de valeur identique ou supérieure. Le nouveau cadre doit être parfaitement identique au modèle acheté à l'origine. La société RASCAL Bikes ne prend pas en charge les frais de changement du cadre lorsque ce changement intervient plus d'un an après la date de vente.

Si vous décidez de réparer un produit défectueux vous-même ou d'utiliser les services d'un vendeur autre que celui agréé par RASCAL Bikes, la société RASCAL Bikes décline toute responsabilité de tout dommage, défaut ou endommagement consécutif à l'intervention d'une personne non autorisée.

SLO: Uporabniški priročnik za ravnotežno kolo Rascal

Hvala za nakup Rascal kolesa, zagotovo bo otroku prinesel veselje.

Pred prvo vožnjo

Če ste kupili kolo v trgovini, je sestavljeno in pripravljeno na vožnjo, pred prvo vožnjo pa kljub temu preverite:

- ▼ da so sedež, krmilo varno priviti
- ▼ ustrezno višino sedeža in krmila, da se lahko otrok varno vozi in ustavi
- ▼ ustrezno delovanje zavor in da so zavorne ročke otroku dosegljive
- ▼ da sta obe kolesi ustrezno pritrjeni na okvir in se prosto vrtita s pravilno napolnjenimi plašči (priporočen zračni tlak je zapisan na stranskem delu plašča)

Ko ste kolo za ravnotežje kupili prek spleta, bi ga moral preveriti servisni tehnik. Pred prvo vožnjo morate opraviti le nekaj preprostih korakov:

1. ODPRTJE

Pri razpakiranju in odstranjevanju zaščitnih materialov se izogibajte drobnim predmetom. S tem lahko poškodujete barvo ali dele. Nesestavljeno kolo vsebuje predmete, ki predstavljajo nevarnost zadušitve za otroke ali živali. Prosimo, da jih hranite stran od njih.

2. NAMESTITE KRMILLO

Gred za krmilo potisnite v konec vilice s sprednjim kolesom. Prepričajte se, da je gonilka krmila v stiku z okvirjem. Zavrtite krmilo in se prepričajte, da je poravnano s sprednjim kolesom.

3. ZATEGNITE GONILKO KRMILA

Z imbusnim ključem 4mm privijte vijake tako, da jih obračate v smeri urinega kazalca, dokler ne začutite zadostnega upora. Oglejte si ključ za navod v tem priročniku.

OPOZORILO! Če vijakov ne zategnete pravilno, lahko pride do resnih poškodb. Pred vožnjo preverite, ali je krmilo pritrjeno: (1) blokirajte sprednje kolo med nogami, (2) z vrtenjem v levo in desno preverite, ali je krmilo pritrjeno na krono vilice

4. NASTAVITEV SEDLA

Sedlo nastavite s šestilastim ključem 5mm in zagotovite, da ima otrok, ko sedi na ravnotežnem kolesu, obe pristojbini na tleh. Kolena morajo biti rahlo pokrčena.

5. TLAK V PNEVMATIKAH

Pred vsako vožnjo preverite tlak v pnevmatikah in jih napolnite. Priporočeni tlak boste našli na stranski steni pnevmatike. Vedno uporabljajte kolesarsko črpalko.

POZOR: Ne shranjujte ravnotežno kolo Rascal Trunk v mokrih razmerah in posušite kolo po vožnji v dežju!

Največja dovoljena obremenitev kolesa Rascal:

Rascal Punk: 30kg

Rascal Trunk: 25kg

Ravnotežna kolesa Rascal izpolnjujejo standard EN-71

OPOZORILO

Pri kolesarjenju obstaja nevarnost resnih poškodb, ki lahko v primeru nesreče povzročijo smrt uporabnika. Kot otrokov starš, skrbnik ali rejnik ste v celoti odgovorni za dejavnosti in varnost otroka, ki uporablja ravnotežno kolo. Opozarjamo vas, da je uporaba kolesa povezana s tveganji, ki jih ni mogoče predvideti ali se jim izogniti in za katera je odgovoren izključno uporabnik.

Vaša odgovornost je, da zagotovite, da:

da vaš otrok uporablja ravnotežno kolo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe na zaščitenem in varnem območju v ustreznih pogojih. ste obveščeni, da ravnotežno kolo ni odobreno za uporabo v cestnem prometu.

- ▼ To ravnotežno kolo je treba uporabljati previdno, saj je potrebna spretnost, da se izognete padcem ali trkom, ki bi povzročili poškodbe uporabnika ali tretjih oseb. Priporočamo, da nosite zaščitno opremo!
- ▼ Vaš otrok je razumel vaša navodila.
- ▼ Otrok mora biti pozoren na to, da se ravnotežno kolo uporablja samo na ravnih, trdnih površinah brez ovir. Ravnotežno kolo ni primerno za skoke, akrobacije ali uporabo na neravnih površinah. Otrok je tako lahko izpostavljen nevarnosti padca in resnih poškodb.
- ▼ Prepričajte se, da uporabnik ravnotežnega kolesa nosi zaprte čevlje in ustrezna zaščitna oblačila: čelada, ščitniki za kolena, ščitniki za kolena in/ali druga odobrena zaščita morajo biti pravilno pritrjeni in prilagojeni velikosti uporabnika. Opozarjamo vas, da je nošenje čelade obvezno. Pred uporabo ravnotežnega kolesa preverite pravni status v svoji državi.

Osnovno vzdrževanje in uporaba

Z rednim preventivnim vzdrževanjem ohranjate svoje kolo v odličnem stanju.

1. Čiščenje

Z rednim čiščenjem kolesa lažje odkrijete morebitne okvare, obrabljene/razrahljane dele ali poškodbe okvirja. Priporočamo nanos čistilne raztopine za kolesa z gobico in/ali mehko krtačo, nato pa vedno temeljito sperite z vodo. Ne čistite s tlačno cevjo ali pištolo, saj lahko poškodujete ležaje!

2. Zavore

Prepričajte se, da je glava zavornega kabla pravilno nameščena v zavorni ročki na krmilu in da se zavorni kabel prosto premika, ko potegnete zavorno ročko. Ne pozabite ponovno zategniti napenjalnega vijaka zavore na zavorni ročici in se prepričati, da je zavorni kabel dovolj napet, ne da bi zavorne ploščice drgnile po platišču.

!!! Pred vožnjo vedno preverite zavore. Če ste v kakršnih koli dvomih, se obrnite na prodajalca Rascal ali pooblaščen servisni center Rascal Bikes.

OPOZORILO OB SLABEM VREMNU

Zavore ne delujejo tako učinkovito v mokrem vremenu kot v suhem. Tudi dobro vzdrževane zavore bodo zahtevale večji pritisk na ročico in daljšo razdaljo za zaustavitev. Otroka opomnite, naj bo pozoren na zaviranje, ko se vozi v spremenljivih pogojih. Ne pozabite tudi, da je vidljivost v mokrem zmanjšana.

Urniki vzdrževanja

Priporočljivo je, da svoje kolo redno servisirate, da bo v dobrem stanju. Če veliko vozite v slabih vremenskih razmerah, morate kolo pogosteje preverjati.

- ▼ Okvir in vilice: pred vsako vožnjo preverite morebitne poškodbe, razbarvanje, udrtine ali razpoke
- ▼ Pred vsako vožnjo preverite tlak, tekalno plast in možne bočne poškodbe
- ▼ Tedensko preverite, če so vijaki priviti
- ▼ Zavorne ploščice: stanje zavornih ploščih preverite tedensko
- ▼ Preverjanje koles: tedensko preverite napetost naper

Navor na privijanje

- ▼ Nosilec krmila: 4-5Nm
- ▼ Krmilo: 4,4-5,4Nm krmilo
- ▼ Zavorni ročki: 6-7,8Nm
- ▼ Sedežna objemka: 6,7-7,8Nm
- ▼ Vijaki prvega kolesa: 9-10Nm
- ▼ Vijaki zadnjega kolesa: 9-10Nm
- ▼ Zatič zavornega kabla: 3-4Nm

Vožnja v temi

Vaše kolo je opremljeno s celotnim kompletom odsevnikov. Naj bodo na kolesu in naj bodo čisti; pomagali bodo vašemu otroku, da ga drugi vidijo. Če se boste vi in vaš otrok vozili v mraku ali temi, močno priporočamo uporabo kompleta zanesljivih baterijskih luči. Močno priporočamo tudi, da vaš otrok med vožnjo nosi odsevna oblačila, še posebej ob slabi svetlobi.

Omejitve pri garanciji

Garancija ne zajema:

- ▼ Normalne obrabe komponent.
 - ▼ Škoda in izgube, ki jih povzročijo trki ali nepravilna uporaba (kakršna koli uporaba, za katero Rascal Bikes meni, da je v nasprotju z nameravano uporabo).
 - ▼ Škoda in izgube, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil v tem uporabniškem priročniku
 - ▼ Škoda in izgube, ki nastanejo zaradi pomanjkanja ali neustreznega vzdrževanja in rednega servisiranja.
 - ▼ Mehanske poškodbe zaradi namestitve dodatkov na okvir ali krmilo (ključavnice, košare itd.)
- Stranka je odgovorna za stroške kakršnega koli dela, povezanega s popravilom ali zamenjavo poškodovanih delov izven garancije. Garancija ne pokriva stroškov prevoza kolesa do ali od pooblaščenega servisnega centra ali prodajalca Rascal Bikes. Garancijski pogoji veljajo samo za kolesa Rascal, ki jih prodaja in sestavlja, preverja in servisira pooblaščen prodajalec Rascal Bikes. Ti pogoji in določila garancije Rascal Bikes nadomeščajo vse prejšnje različice, razen če je v tem dokumentu navedeno drugače. Rascal Bikes ni odgovoren za kakršne koli izgube, škodo ali druge stroške, ki nastanejo v zvezi z uporabo njihovih izdelkov. Odgovornost podjetja Rascal Bikes je izrecno omejena na zamenjavo delov ali blaga ali nadomestilo v znesku, ki je enak nabavni ceni takega blaga ali delov. Vsaka ponudba zamenjave ali nadomestila je predmet garancijskih pogojev in odločitve Rascal Bikes.

Garancija okvirja

Garancija velja samo za proizvodne napake. Nudimo 2 leti garancije za okvir (s podaljšanjem za dodatni 2 leti, če registrirate številko okvirja), vilice (brez vzmetenja) in za vse komponente. Krijemo vse očitne okvare - niso zajete škode, ki jih povzroči običajna obraba, trki ali napačna uporaba izdelkov.

Politika uveljavljanja garancije

Vsa dela, ki se izvajajo v okviru garancije, mora opraviti pooblaščen servisni center Rascal Bikes. Kupec mora biti sposoben predložiti dokazilo o nakupu in izpolnjen reklamacijski obrazec, ki ga prejme po elektronski pošti (info@rascal.com). Stranka je odgovorna za morebitne stroške pošiljanja ali transporta do in iz odobrenega servisnega centra Rascal Bikes. Rascal Bikes si pridržuje pravico določiti, ali bo pokvarjen izdelek popravljen, brezplačno zamenjan ali vrnjen kupcu. V primeru napake na okvirju, ki je v skladu z garancijskimi pogoji, bo Rascal Bikes stranki zagotovil nov okvir enake ali višje vrednosti. Ni nujno, da je nov okvir enak kupljenemu modelu. Rascal Bikes ne plača stroškov storitve pri zamenjavi okvirja, če se zamenjava izvede po enem letu od datuma nakupa. V primeru, da se kupec odloči za popravilo okvarjenega izdelka sam ali na servisu, ki ni pooblaščen s strani Rascal Bikes, Rascal Bikes ne odgovarja za morebitno škodo ali izgubo, nastalo zaradi posega nepooblaščen osebe.



Manufacturer / Hersteller / Výrobce / Producteur / Proizvajalec

**Rascal Bikes s.r.o.
Svatopetrská 35/7
617 00 BRNO
CZECH REPUBLIC**

**IČO: 06675069
DIČ: CZ06675069**

www.rascal-bikes.com